



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA METROPOLITANA

DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

DEPARTAMENTO DE ANTROPOLOGÍA

LICENCIATURA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL

***Análisis simbólico del ritual de curación de los curanderos de la zona
de Tepoztlán y Amatlán de Quetzalcóatl, Morelos***

Trabajo Terminal

Que para acreditar las unidades de enseñanza aprendizaje de

Seminario de Investigación e Investigación de Campo

y obtener el título de

LICENCIADA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL

presenta

Paola Martínez García

(Matrícula: 98328519)

Comité de Investigación:

Director: Mtro. Juan Pérez Quijada

Asesores:

Mtro. Ricardo Falomir Parker

Dr. Pablo Castro Domingo

AGRADECIMIENTOS

Este trabajo se lo dedico a una persona muy especial que me llevo siempre por el buen camino, con sus enseñanzas haciéndome una mujer de bien. Enseñándome a disfrutar la vida y a salir adelante superando los obstáculos. Con todo mi amor para ti mamá donde quiera que estés.

A mi papá el Sr. Pedro Martínez y a mi hermana Nallely por ser cómplices de mis aventuras y locuras, dejándome ser libre al andar y dándome apoyo incondicionalmente, los amo.

A mi Familia Universal: García Nieto, Téllez Martínez, Cabrera García, Fernández García, García Beristáin, Herrera García, Anaya García. Por brindarme su amor, apoyo, consejo y su comprensión en todo momento.

A Ángel Gálvez por ayudarme en la realización de este trabajo. Por ser parte esencial en mi vida y por brindarme su apoyo y su amor hoy y siempre.

A mis compañeros de clase que se convirtieron en entrañables amigos y parte de mi Familia: María Eugenia Jiménez Moreno, Mónica Monserrat Quijano Domínguez, Norma Berenice Ortiz, Julián Guzmán Vázquez

A la profesora Sylvia Corona por enseñarme a soñar y a volar sin ataduras. A mis hermanitos Tatuami's: Martha Feregrino, Galdino Alejandro, Jonathan Iván Miguel, Noé Rodríguez, Yonatan Aldana, Honorato Chávez, Abel Pérez, Víctor Ramírez y César Ortega, por ser parte de la magia.

Y en forma muy especial le doy mis sinceros agradecimientos a mi Director de tesis el Mtro. Juan Pérez Quijada, por todos sus consejos, apoyo y el cobijo que nos brindo en todo momento durante y después de la investigación en Morelos.

A mis asesores Ricardo Falomir Parker y al Dr. Pablo Castro Domingo por aceptar ser mis lectores.

A Irma Esparza, por ayudarme en los trámites necesarios para la titulación.

Y a todas las personas de Tepoztlán y Amatlán de Quetzalcóatl por brindarme su apoyo desinteresado en la realización de esta investigación.

A todos ustedes GRACIAS

ÍNDICE

Justificación	2
Introducción.....	3
Capítulo I El símbolo: Implicaciones antropológicas.....	4
Capítulo II Investigación de campo: Los curanderos de la zona de Tepoztlán y Amatlán de Quetzalcóatl, Morelos.....	10
Capítulo III Análisis simbólico del ritual de curación de los curanderos de la zona de Tepoztlán y Amatlán de Quetzalcóatl, Morelos.....	56
Conclusiones.....	67
Bibliografía.....	68

JUSTIFICACIÓN

Como se verá en el presente trabajo, el símbolo ha adquirido una relevancia primordial dentro de la antropología, ello es gracias a los trabajos de investigación realizados por investigadores de todo el mundo, por mencionar sólo algunos: Lévi-Strauss, Geertz, Reynoso, David Schneider, Marshall Sahlins, Victor Turner, Mary Douglas, Dan Sperber, Michel Izard, James Frazer, etc. (Geertz, 1997: 9), sus estudios e investigaciones aunque fueron diferentes y variadas, desde mi perspectiva, mantuvieron un común denominador: Estudiar símbolos. Y más aún, estoy convencida de que ello les permitió de alguna manera acercarse a *“la comprensión del hombre y su comportamiento”*.

En el presente trabajo parto de la idea central de que es indispensable y primordial para nosotros los antropólogos, tener un conocimiento y una preparación en el estudio y el análisis de los símbolos. Ya sea tanto para la observación como para el manejo y la posterior interpretación de los trabajos de campo. Es a partir de este trabajo, que intento demostrar cómo con la ayuda del uso y manejo de los símbolos, es posible, de alguna manera, separarse (o al menos crear un distanciamiento saludable) de los hechos observados. Adquiriendo de este modo, una habilidad que nos permita romper con la visión euro-centrista que colocamos en cada cosa que observamos y catalogamos o en el peor de los casos que criticamos y evaluamos sin comprender (Augé, 1987: 20). Por ello, pretendo mostrar, que la comprensión e interpretación y sobre todo manejo el de los símbolos, nos pueden abrir una puerta o un camino a una visión más amplia.

Es por esa razón que en el presente trabajo surge la necesidad de saber qué *“cosa”* es el símbolo y mejor aún saber para qué *“sirve”*, cómo se *“utiliza”* y cuáles son sus implicaciones en un *“estudio de campo”*. Dicho de manera más específica: Aplicado a un estudio de campo que realicé a los curanderos de la zona de Tepoztlán y Amatlán de Quetzalcóatl en el estado de Morelos.

INTRODUCCIÓN

Una primera aproximación para entender “*la naturaleza*” del símbolo, se puede observar dentro del trabajo de investigación a “*la sociedad ndembu*” que realizara el profesor Víctor Turner. Dentro de este trabajo, se nos va informando poco a poco y de manera pormenorizada las características principales que posee el símbolo y se nos deja ver además, la funcionalidad y utilidad en el momento de la investigación.

Debido a ello, el símbolo adquiere un carácter vital dentro de una investigación “*de trabajo de campo*”, puesto que el observador - investigador no solamente se puede limitar a observar un acontecimiento social (ritual) como un hecho etnográfico, sino que además al tener facultades para estudiar el símbolo, poseerá una herramienta de estudio que le permita segmentar y seleccionar en partes discretas (símbolos) lo observado, no importando así, si es comprendido del todo o no, el acontecimiento social, dadas todas las limitantes culturales, históricas, sociales, psicológica, políticas, etc., que puedan evitar comprender y estudiar un acontecimiento social de manera cabal.

Geertz nos afirma:

Es tan tremendo el peso que asignamos al termino “símbolo” que nuestro primer paso debería ser enunciar con cierta precisión lo que entendemos por él. Y ésta no es tarea fácil pues, como el término “cultura”, la palabra “símbolo” se utilizo para designar una gran variedad de cosas, con frecuencia muchas al mismo tiempo (Geertz, 1997: 89)

Para podernos acercar hacia una definición del símbolo a partir de un enfoque antropológico, es necesario, tomar en cuenta, las implicaciones sociales, históricas, culturales y políticas de que es objeto el símbolo.

CAPITULO I EL SÍMBOLO: IMPLICACIONES ANTROPOLÓGICAS

Hacia una definición del símbolo

En la historia de la antropología ha sido frecuente, al estudiar otras culturas, considerar sus símbolos de una forma preferente, tal como lo cita Geertz:

La cultura denota un esquema históricamente transmitido de significaciones representadas en símbolos, un sistema de concepciones heredadas y expresadas en formas simbólicas por medios con los cuales los hombres comunican, perpetúan y desarrollan su conocimiento y sus actitudes frente a la vida. (Geertz, 1997:33)

Para definir y comprender lo que es el símbolo, conviene en primer lugar delimitarlo en un contexto particular¹, esta abstracción ha de consistir en observar al símbolo como una “cosa” que ha quedado contenida dentro de un tiempo y espacio finitos (su contexto).

Ello, nos permitirá acotarlo y delimitarlo por decirlo de alguna manera. Muy a pesar de saber que precisamente no se encuentra definido entre esas dos variables (espacio, tiempo) y más aún; a pesar de que el mismo símbolo pueda tener un número infinito de lecturas por parte de los observadores y utilizadores y/o operantes del mismo.

Sin embargo, gracias a esta abstracción se pueden lograr tanto una comprensión del significado del símbolo dentro de ese mismo contexto, como también, una aproximación visual a una definición del símbolo, que sea conveniente y satisfactoria al estudio de campo en antropología.

Dicho de otro modo. Limitar o mejor dicho “delimitar” al símbolo a un campo de acción finito permitirá manejar de manera más simplificada sus variables de acción, así como permitir generar un constructo de posibles significados y por lo tanto llegar

¹ Muy a pesar de que en toda la bibliografía consultada se diga que el símbolo no se encuentra definido en las variables de tiempo y espacio.

a una comprensión “aproximada” de control y operatividad sobre de él. Mauss por su parte dice:

El problema está en saber cómo se puede llevar a cabo esto que no consiste sólo en comprender un objeto simultáneamente desde dentro y desde fuera, sino que exige, más, ya que se hace necesario que la comprensión interna (la del indígena o por lo menos la del observador que revive la experiencia del indígena) quede expresada en términos de comprensión externa, aportando determinados elementos de un conjunto que sólo son válidos si se presentan de una forma sistemática y coordinada. (Mauss, 1971: 26)

Por esta razón, a pesar de que no se tenga cabalmente la comprensión y el significado, o su manera de operar o su manejo, y que de algún modo, no se encuentre definido o que no se nos revele o se nos presente de manera explícita alguna característica o particularidad que nos pueda guiar a su comprensión; podremos estar en posición de acotar y delimitar las partes discretas que se encuentran en la periferia del símbolo observado; dejándolo de esta manera, por simple reducción y conveniencia “empaquetado” y “preservado”, para que quizá en algún futuro no lejano, algún investigador con herramientas de aproximación indirecta más elaboradas y precisas, pueda acercarse un poco más a la comprensión y manejo² de los símbolos observados en un estudio de campo.

Una vez hecha la explicación, procederé a describir las características básicas que existen en torno al símbolo, con la finalidad de lograr un constructo que me permita llegar a describir y operar una imagen visual de los componentes que rodean y circundan al símbolo.

Características particulares e inherentes en torno al símbolo

A continuación enlistaré las características inherentes al símbolo, en la medida de lo posible, tratando de mantener un orden de precedencia lógico (de lo general a lo particular) así como teniendo en cuenta en todo momento que son características

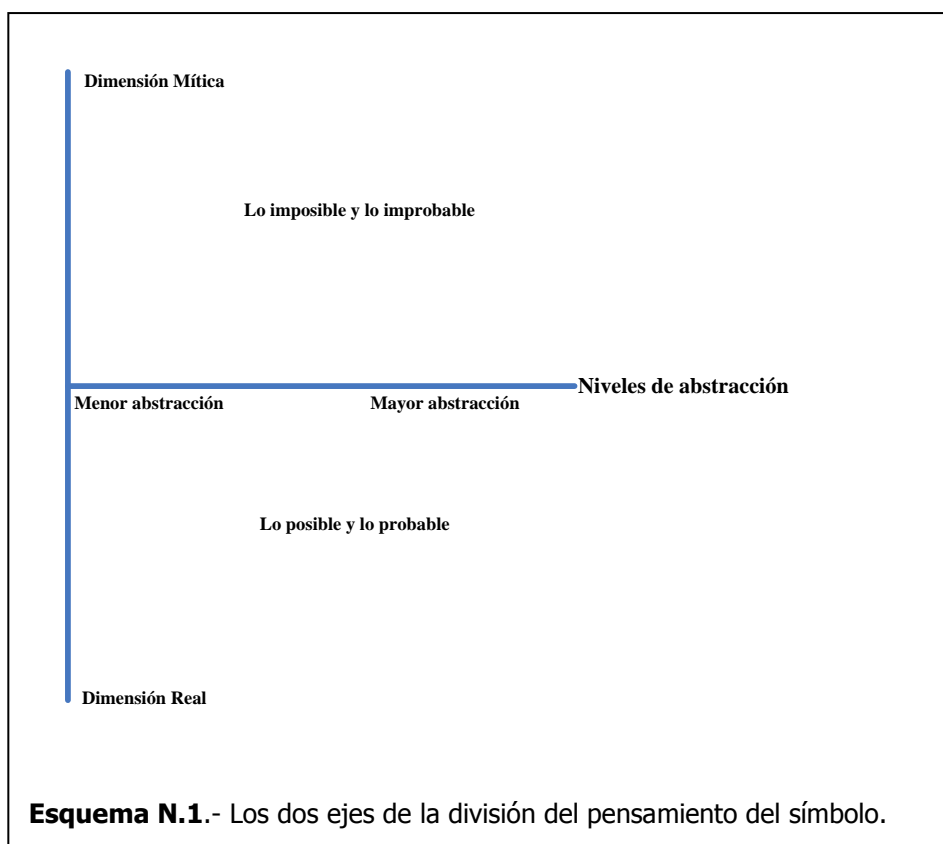
² De algún modo se parece a lo realizado en matemáticas, cuando se descubren valores discontinuos y no existe una ecuación que los pueda definir o no sea posible conocer su valor por medios directos entonces se diseñan ecuaciones y métodos indirectos para aproximarse a la ecuación o valor en cuestión.

derivadas del proceso de simplificación y delimitación; por lo tanto la mayoría de las características difícilmente se podrían aplicar a definiciones más generales del símbolo.

En los seres humanos, se encuentra al rededor del símbolo, una división mental que implica al menos tres ejes de pensamiento.

Los primeros dos ejes.

El eje vertical que denominaremos, *eje de los niveles de abstracción*, en donde dependiendo del grado de *abstracción* que posea la persona (entrenamiento para decodificar información) será directamente proporcional a la profundidad de comprensión y entendimiento. Y el eje horizontal que denominaré *eje de las dimensiones*; en este eje estarán definidos, la dimensión mítica o dimensión de imposible y lo improbable; y la dimensión real o también llamada dimensión de lo probable y lo posible. (Esquema N.1)



La *Dimensión real*, dentro de este segmento encontraremos la relación que existe entre lo cognitivo - cognoscente (desde un punto de vista positivista) y el medio físico donde crecen y se desarrollan cada una de las personas; de tal manera que, se encontrará definido dentro de ésta dimensión todos los fenómenos naturales sujetos a verificaciones observacionales (por algún medio directo o indirecto) y que además de alguna manera puedan ser comprobables; Kuhn las define como paradigmas³.

Dentro de la *Dimensión Mítica* encontramos la definición de los Dioses, la explicación de su existencia (mitos de creación), el conocimiento que se tiene de ellos, las propiedades y atributos de cada uno, etc.; ya que es imposible e improbable que estas se materialicen como tales y entren en una dimensión real; Sin embargo existe la posibilidad que suceda un hecho dentro de la dimensión real que origine un cambio dentro de la estructura del pensamiento mítico y que parte de este pensamiento mítico se materialice o sea llevado de alguna forma a la dimensión real. Existen por lo menos dos catalizadores que provocaran esta fisura entre las dos dimensiones; estos catalizadores se encuentran definidos en el tercer eje, que llamaré el eje volitivo – metonímico y que a continuación explico:

El eje Volitivo, se encuentra conformado por toda la energía que permite accionar (realizar una acción) a partir de una reflexión voluntaria y en “teoría” conciente; esto es, a partir de una disertación mental lógica que se deriva de lo cognoscente y lo cognitivo.

Del otro lado del eje se encontrará el eje Metonímico, aquí es donde realizaré una mayor explicación del cómo se encuentra definido y conformado esta parte del eje:

Al decir que es un eje metonímico, utilizo la palabra metonímico bajo dos sentidos de acepción, en el primero sentido, es el del tropo lingüístico y retórico que se

³ Kuhn (1971, pág. 13) define los paradigmas como: “Realizaciones científicas universalmente reconocidas que, durante cierto tiempo, proporcionan modelos de problemas y soluciones a una comunidad científica”.

refiere a que: “algo se encuentra oculto o sustituido por otra cosa”; muy similar a la definición lingüística que nos dice: “poner en lugar del verbum proprium otra palabra cuya significación propia está en relación real con el contenido significativo ocasionalmente mentado” (Lausberg, 561); esto se conoce y se denomina en lingüística como “la trasnominación”. Sin embargo, la defino aquí, no como un sustituto de un palabra, sino como un sustituto de una cosa, hecho, suceso, símbolo, etc., y que por supuesto desconocemos a priori; y que sin embargo, al tener la experiencia de confrontarnos con “eso”, nos provoca algún tipo de acción física o mental, por un lado nos lleve o nos provoque realizar “una sustitución o cambio de visualización” de “la cosa”, (en nuestro caso será el símbolo), por alguna otra “cosa, hecho sensación, comportamiento, etc.”, que conocemos perfectamente bien y además que nos lleve a detonar una acción, que no es volitiva, esto es, una acción que sea sin lógica o razonamiento a priori. Y en el segundo de los casos, me refiero a la acepción de lo observado o percibido es categorizado con su mismo grupo de sentido, de manera tal, que siempre se encuentra “vedada” o sustituida la verdadera causa de nuestra acción, sin más explicación aparente posible a nuestro comportamiento.

Al conjuntar los ejes, de la dimensión Mítica vs. El eje Volitivo –metonímico, adquirimos un plano inherente a la misma naturaleza humana, esto es que puede y es generado desde la misma naturaleza que nos provoca la fantasía y ensoñación; y para ello nuestra propia naturaleza ha de utiliza partes discretas y concretas en su creación. Un ejemplo de ello es cuando de niños soñamos despiertos con un mundo de fantasías, que creemos son reales.

Existen en su periferia códigos específicos de comunicación que unidos o trabajando de alguna manera en sincronía y como un todo forman parte de un mensaje o de todo un discurso con pretensiones de ser finalmente decodificado.

A partir de la propuesta de esta mapa de ejes de acción, a mi parecer, es posible encontrar las particularidades inherentes al símbolo (creación y manejo por el

hombre) y la potencialidades que el hombre mismo le concede, dotándolo así, de un carácter especial, dentro de determinado marco socio-cultural, y por lo mismo, creando toda una forma y actitud de enfrentar la vida y de comportarse también ante ella.

Y a pesar e que en apariencia, no podamos conocer el símbolo que genere dicha actitud, ya que como describe Turner (1980: 53): “*Un símbolo es una marca, un mojón, algo que conecta lo desconocido con lo desconocido*”. Podemos a partir de la configuración del mapa creado acceder a información que nos permita interpretar, conceptualizar, manipular, entender, describir, etc., el propio universo del individuo, es decir, su cosmovisión del mundo que le rodea; y una vez comprendiendo esta cosmovisión, es posible adquirir “el símbolo dominante” que impulsa el motor del comportamiento (que impulsa las acciones).

Esto se logró a partir de comprender la premisa de varios investigadores que utilizaban el símbolo por que se dieron cuenta que el, se encontraba siempre implicado en el proceso social. Un ejemplo de ello, es la pista que me brindo Turner cuando dice:

*“El símbolo es la más pequeña unidad del ritual que todavía conserva las propiedades específicas de la conducta ritual; es la unidad última de estructura específica en un contexto ritual. Dado que este ensayo es básicamente una descripción y un análisis de la estructura y las propiedades de los símbolos, por el momento bastará que digamos, con el Concise Oxford Dictionary. que un «símbolo» es una cosa de la que, por general consenso, se piensa que tipifica naturalmente, o representa, o recuerda algo, ya sea por la posesión de cualidades análogas, ya por asociación de hecho o de pensamiento.”*⁴

⁴ Turner Victor, SIMBOLOS EN EL RITUAL NDEMBU. pág. 21, Artículo Leído en marzo de 1958, en una reunión en Londres de la Association of Social Anthropologists of the Commonwealth. Publicado por primera vez en *elosed systems and open minds: The limits of naivety in social science*, M. Gluckman (ed.) (Edimburgo: Oliver and Boyd, 1964).

CAPÍTULO II

Investigación de campo: Los curanderos de la zona de Tepoztlán y Amatlán de Quetzalcóatl, Morelos

La investigación comprendió dos periodos; de mayo a julio del 2001 y de enero a marzo del 2002.

El primer trimestre fue de adaptación, ya que al ser extranjera (nombre dado a toda persona que no haya nacido en Tepoztlán, aún siendo mexicano), no era bien vista en el pueblo. Así que formé parte de la minoría de extranjeros, del resto de la República Mexicana y del extranjero, que vivían en el lugar.

Conocí el lugar (su historia, los barrios, los museos), sus tradiciones (asistiendo a sus fiestas patronales, el carnaval), su gente y poco a poco brindando confianza a las personas que me acogieron en mi estancia, empecé a interactuar sin rebasar límites ni códigos impuestos por la sociedad tepozteca.

Hubo problemas al buscar personas con quien pudiera trabajar en la realización del estudio, debido al hermetismo que había del tema, me comentaban que en repetidas ocasiones, “estudiosos” habían llegado de otros lugares para hacer “investigaciones” sobre la curación. Se les proporcionaba el conocimiento, métodos y formas, y tiempo después se descubría que se usaba la información indebidamente haciendo diagnósticos falsos y formando curanderos charlatanes.

También por mi condición de mujer, los hombres no me brindaban información de alguien que pudiera ayudar en la investigación, objetaban que de esos temas no podía hablar con una mujer, aún cuando por años los mitos de diversas partes del mundo describen que la mujer era la que conocía los secretos relacionados con la vida y la muerte y por tanto ellas podrían practicar la curación y que se va dando por herencia de generación en generación.

El segundo Trimestre fue de Investigación

Debido a los obstáculos que se suscitaron en la primera ida a campo, los informantes (en su totalidad mujeres) fueron personas que habían sido entrevistadas por compañeras que compartían conmigo la estancia y el proyecto. Mis informantes tenían entre sus familiares y conocidos personas que se dedicaban a la curación.

Amablemente concertaban la cita y el primer día me acompañaban para hacer la tradicional presentación dando más confianza a mis entrevistadas. Sólo así pude empezar la investigación.

Las personas que colaboraron en el estudio vivían en los barrios de Santa Cruz y San Miguel, en Tepoztlán y en Amatlán de Quetzalcóatl.

Las herramientas utilizadas en la investigación fueron: diario de campo, observación participante, entrevistas, grabaciones.

Las entrevistas se realizaban cada una o dos semanas dependiendo de las actividades que tenían agendadas. Y se realizaron a modo de charla y otras en base a preguntas. Pocos accedieron que la entrevista fuera grabada.

Cada una de ellas, con cautela, por mi condición de extranjera, iban narrando sus historias de vida, compartiendo cómo se habían conducido por el camino de la curación. En este capítulo presento los textos que recopilé de las notas, entrevistas y grabaciones, fruto de esa investigación.

I. Antonia García Mejía (Curandera)

La Sra. Antonia García Mejía vive en el Barrio de Santa Cruz en la calle Vicente Guerreo #7, que se encuentra en la parte alta de Tepoztlán; junto al Barrio de los Reyes.

Es viuda, tuvo 4 hijas y 5 hijos pero dentro de la casa habitan 2 hijos y una hija. El terreno es grande y este pasó a manos de la señora Antonia después que falleció su esposo.

La señora Antonia (mejor conocida como Toña o Nina) es tepozteca, su padre era de Guadalajara y su madre Michoacana.

Su madre falleció y a la edad de 13 o 14 su padre la casó con un señor 12 años más grande llamado Marino Hernández y este la golpeaba.

La señora a pesar de no terminar la escuela decidió estudiar todo lo relacionado a la herbolaria, (Herbolaria en Microdosis).

Se dedico a esto por varias razones:

- Su abuela que era curandera.
- Revelarse contra su esposo; ya que él era demasiado grande y al parecer él ya no la podía evitar que ella se dedicara a curar.
- Quiso salir de ese martirio que para ella fue el matrimonio y que además la acomplexaba.

Ahora es considerada como una de las curanderas más importantes del barrio de Santa Cruz.

Dice que le gusta enseñar porque ya esta grande y sabe que algún día va a morir y que lo que sabe lo quiere transmitir para que no se pierda y siga adelante la medicina tradicional.

Ella estudió con Doña Vicenta de Amatlán, que es una señora muy reconocida y sabe mucho, tiene 25 años de ser curandera

En otra casa tiene su temazcal, dice que cuando va con sus alumnos a cortar plantas hace un ritual pidiendo permiso a la madre tierra de cortar unas plantas y cortan solo las que necesitan, dan las gracias por lo que les concede la madre tierra.

Casi no hace limpias debido a que una vez hizo una y parece ser que el espíritu que estaba sacando entró en ella, ya que su hijo tuvo que sacarle el espíritu, por eso ella ya no hace limpias.

Se encomienda mucho a la Virgen de Guadalupe, cuando tiene pacientes en casa va y le da gracias por los pacientes que tuvo, tiene una imagen grande donde pone velas y le ofrece flores. Y cuando es 12 de diciembre va y le da gracias por un año más de vida, pero sobre todo a pedirle cosas.

Otra de las actividades que hace es vender en el mercado los miércoles y el domingo vende la medicina que ella prepara con hierbas, gotas, jarabes, pastillas, etc., en fin tiene medicina para varias enfermedades.

Herbario de Doña Antonia García Mejía

- AGUACATE Parásitos intestinales, problemas ginecológicos, cólicos menstruales, diarrea, colores estomacales, bilis, caída de cabello, dolor de cabeza, inflamación del estomago, hígado, matriz, ovarios, vientre
- CHICHICAXTLE Se calienta en una cazuela, se le agrega nejayote o alcohol y se aplica para los
U ORTIGUILLA pulmones, dolor de cabeza o pecho.
- AJENJO Problemas digestivos, bilis, malestares hepáticos, tos, gripa
- AJO Problemas de la piel como sarna, mezquinos, granos, piquetes de insecto, tos, anginas, asma garganta irritada, ronquera, bronquitis, dolor de espalda, cabeza, musculares oído, varices, reumatismo, nervios, insomnio, anemia, caries, fiebre, mal de aire.
- ARNICA Mal de ojo, cicatrizante, desinfectante, desinflamante, golpes internos, ronchas.
- ALBAHACAR Problemas digestivos, vomito, inflamación del estomago, empacho, infecciones bucales y de piel, trastornos menstruales.
- CABELLOS Parásitos intestinales, piquetes de alacrán, caída de cabello, inflamación del riñón,
DE ELOTE hepatitis.
- CARDO SANTO Fiebre, diabetes, dolor de costado, cálculos renales, malestares pulmonares.
- COLA Infecciones renales, inflamación del riñón, úlceras, gastritis, vomito, dolor de
DE CABALLO estomago.
- CUACHALALATE Viseras, cáncer de estomago, gastritis.
- CUAJILOTE Padecimientos de riñón, cálculos, vías urinarias, asma, gripa, garraspera, tos.
DIENTE DE LEON Afecciones de hígado, vesícula biliar, heridas bucales, irritación ojos, afecciones pulmonares, tos, inflamación muscular.
- DORADILLA Malestares del riñón, cálculos renales, inflamación del estomago, úlceras, dolor de hígado, vesícula biliar.
- ESTAFIATE Parásitos, infecciones intestinales, cólicos, bilis, afecciones hepáticas, nervios, mareos, esterilidad, problemas menstruales.
- FLOR Nervios, arrugas, amibas, bilis, diarrea, disentería, vomito, tifoidea, tos, gripa,
DE AZAHAR infección de garganta.
- FLOR DE MANITA Afecciones del corazón, dolor de cabeza, mareos.
- FLORIPONDIO Encías ulceradas, asma, tos, bronquios, artritis.
- GORDOLOBO Tos, gripa, asma, bronquitis, infecciones de la garganta.
- HIERBABUENA Dolor estomacal, diarrea, bilis, gastritis, estreñimiento, infección intestinal.
- HIGUERILLA Dolor de estomago, fiebre, gripa.
- HOJA SANTA Afecciones de la piel, infección de la matriz, dolor de estomago, estreñimiento, diarrea.

MANRUBIO Bilis, disentería, dolor de estomago.

MANZANILLA Vomito, gastritis, disentería, indigestión, cólicos, bilis, infección del estomago.

ROMERO Trastornos de aparato digestivo, dolor de estomago, indigestión vesicular biliar, úlceras, diarrea, gastritis, cólicos, apéndice.

RUDA Dolor de oído, enfermedades nerviosas, vértigo, grupa, tos artritis, varices, reumatismo, gota.

SANGREGADO Herpes, sarna, caspa, diarrea, dolor estomacal, empacho, vomito, dolor de vesícula, tuberculosis, vísceras bucales.

TORONJIL Mala digestión, regular menstruación.

VERBENA Bilis, debilidad, dolor de cabeza, vomito, diarrea, dolor de estomago, disentería.

VIOLETA DE CAMPO Bilis, tos, fiebre, tos ferina.

TOMILLO Tos.

MAGNOLIA Nervios, insomnio.

LAUREL Baños de temazcal curar de espanto.

ALPISTE Presión.

MEJORANA Dolor de estomago.

CANCERINA Para lavar heridas, tumores, quistes.

CHICALOTE Carnosidades, cataratas.

GERANIO Nervios.

TRONADORA Diabetes.

ROMERO Baños de temazcal.

TE DE LIMON Bronquitis.

MALVA Antiinflamatorio, tos, lavados intestinales.

CLAPITANEJA Acelerar el parto.

HIERBA DEL SAPO Deshacer cálculos del riñón.

TAPACOLA Antidiarreica.

ANIS DE ESTRELLA Nervios.

PERICON Antidiarreica.

HOJAS DE GUAYABO Antidiarreica.

II. Graciela Hernández Rodríguez (Curandera)

La señora se llama Graciela Hernández Rodríguez, no sabe leer, ni escribir es casada y tiene dos hijos:

○ Madre soltera, la más grande.

△ Casado.

Empezó a curar a los 24 años y lleva 24 ó 25 años curando.

A sus hijos les gusta lo que ella hace.

Me permitió entrevistarla:

¿Cómo se dio cuenta que tenía el Don?

Me lo dijeron en un sueño, veía gente extraña que me daba plantas y agua y me decían para qué enfermedades eran.

De niña me curaba y curaba a otros niños y no quería desarrollar mi energía y otras personas me decían que ese Don lo tenía que sacar y lo saque con el favor de Dios...

Hace 12 años estuvo enferma una niña y yo sabía que se iba a morir y entre los 8 ó 15 días después murió la niña. Se murió en mis brazos y pedí perdón a Dios por no haberles dicho. La gente me decía que por no haber dicho iba a recibir un castigo y varios días después caí en cama y pensé que tal vez fue por no haber dicho.

Le gusta lo que hace, pero su esposo le decía que no dijera a qué se dedicaba y que no desarrollara esto porque la demás gente no estaba acostumbrada a ello, a lo que la señora contesto:

Lo que hago es un beneficio para los demás, Dios sabe el entendimiento que me dio.

Me comenta que hace dos años decidió dejar la curación simplemente ya no quería curar más, días después se encontró con una compañera que le dijo:

Me dijo que era muy egoísta por retirarme y tuve un castigo. Asaltaron a mi hijo y lo secuestraron, mi familia no tenía trabajo, no había que comer y teníamos muchas deudas. Y tuve un sueño donde me dijeron que estaba fallando en algo, la persona que se me presentaba estaba vestida de blanco, rosa, azul o verde no le veía la cara, las manos y la voz era de hombre y a veces de mujer y desde entonces decidí que no iba a dejar esto hasta que me muriera.

Comenta que con sus vecinos se lleva bien, aunque le tienen miedo, habla lo necesario con ellos porque no se meten con ella y no tiene problemas.

Es un poco curioso, decía que a ella no le gusta que la gente lucre con el Don que se le ha dado, que no le gusta hacerse propaganda y me contó un caso con Don Fidel:

He visto como trabaja Don Fidel e incluso me pidió que trabajara con él, pero le dije que no, porque no me gustaba como trabajaba y más que nada es la fama que tiene. Porque han venido personas que han ido con él y no se curan, las reviso y tienen una mejoría enorme con las cosas que les di, a las cosas que les dio Don Fidel.

Tenía una comadre que me decía que me ayudaba a levantar mi casa y le di las gracias; le dije que aunque no tuviera muchas consultas poco a poco iba adelante. Me llegan de 2 a 3 pacientes al día, a veces es más o menos, pero es mejor porque te concentras mejor en su enfermedad y no andas tan presionada. Curo con hierbas naturales y no meto nada del doctor, aparte utilizo la vista y sobre todo la Fuerza de Dios. Curo diabetes, leucemia, piedras en los riñones, hago limpias, leo las cartas, entro en panteones; cuando tengo un enfermo se me calienta el cuerpo.

¿La gente que viene a verla es de Tepoztlán o de fuera?

Viene de fuera y de Tepoztlán, pero yo prefiero trabajar con gente de fuera, ya que no me gusta que la gente de mi pueblo me señale; aunque me gusta mi trabajo.

A su hija no le interesa mucho la curación sin embargo a su hijo sí, y sabe según comenta, no porque tenga el “Don”, sino porque ha visto como cura su mamá; sólo de la observación ha aprendido.

¿Cuando usted se enferma acude con otros curanderos o visita al doctor?

Yo era muy enfermiza y de más joven tuve cáncer de matriz de tercer grado y fui con un curandero y me dijo que si sabía curarme que por qué no lo hacía, además me dijo: <<yo no puedo curarte porque tu poder es superior al mío>>, y que necesitaba operarme. Así que decidí operarme; cuando me operaron yo soñé que iba corriendo en un campo largo y que veía una casa con picos pero nunca llegaba a ella. Eso fue hace quince o dieciocho años. Hace cinco años me cure de diabetes y hace dos tenía un soplo en el corazón.

Un doctor vino y me dijo que estaba salado, me comentó que le había prestado dinero a un amigo que consideraba un hermano; le dije que su bolsillo estaba salado y que tenía que hacer lo que le dijera. <<Esa persona va a caer... El poder de la luna llena lo va ayudar a salir adelante>> así que le dije, que por más que le pidiera ayuda, por ningún motivo lo ayudara y hoy en día su amigo no ha podido salir adelante.

Trabajé con Don Rosalindo Vargas como dos años y medio. Le ayudaba a preparar las cosas para las curaciones, pero todo eso ya lo sabía, no tomé ningún curso y aprendí solo algunas cosas de Don Rosalindo porque lo demás ya lo sabía. Cuando me salí de con Don Rosalindo me apegué mucho a mi mamá y trabajaba con ella. También tenía el Don y se le manifestó el mismo sueño que a mí. Mi mamá se llamaba Consuelo y no sabía ni leer, ni escribir y venía mucha gente con ella y cuando murió yo seguí curando y a los que curaba mi mamá empezaron a venir

conmigo. Pero al igual que yo, ella presentía y se le revelaba lo que iba a pasar; aunque no sé con exactitud a que persona le va a pasar.

Hace once años para ser exactos, un veinte de enero: quince o veinte días antes de esta fecha le comente a mi esposo que algo iba a pasar; lo presentía; me sentía angustiada, y como que la casa se me hacía muy pequeña; como que no cabía. Mi esposo me dijo que no pasaba nada; de la misma desesperación, entraba y salía de la casa. De repente, me senté en la puerta del cuarto y vi hacía adentro, había un ataúd con cuatro cirios; en la noche me avisaron que habían atropellado a mi hermano y que había fallecido. Lo velamos aquí en mi casa, pusimos el ataúd en el mismo lugar donde se me había aparecido el ataúd.

Otra ocasión me tope con un sobrino que iba a Cuernavaca y en mi pensamiento decía que algo iba a pasar, una desgracia, y en la tarde me enteré que mi sobrino se había volcado.

¿Por qué no ha desarrollado esa energía?

Es raro, porque no sé por qué no puedo sacarlo. No sé cuál es mi temor, no sé cómo explicarlo. Porque ni yo misma lo entiendo.

Mi hija me dice que por qué no me iba a Estados Unidos, me ofrecieron un trabajo y también para desarrollar lo que tengo.

Pero le digo que no, porque no quiero dejar a mi familia; amo lo que hago, pero amo más a mi familia y no la voy abandonar; por eso prefiero quedarme aquí y seguir yendo a Catemaco con un señor que me ayuda a sacara esto; me voy de quince a veinte días y son más que suficientes.

Va a Catemaco, parece que va a ser su tercer año y me comentó que va a hacerse una especie de curación. En su mano derecha tiene dos cortadas a la altura del antebrazo, y me explica que son para curación; que no les pasa nada; que tiene que hacerse eso durante cinco años y en la misma fecha, mes y día.

¿Hace trabajos malos?

La verdad sí he hecho algunos trabajos malos, aunque antes les digo que vean y piensen antes las cosas. Porque no es bueno hacer el mal. Pero cuando no los puedo hacer recapacitar, pues los ayudo; pero trato de no comprometerme con este tipo de trabajos.

Por cada curación, limpia o lectura de cartas cobra \$100.00 pesos.

¿Podría enseñarme un poco de lo que sabe?

Claro, pero antes, te tengo que poner en ayuno; es para poder desintoxicarte. Además deja te digo que no te será fácil, ya que tu mente es muy débil y la mía es más fuerte. Pero quiero avisarte que no es un juego y que debes tener conciencia de lo que vas a hacer.

Le dije que lo pensaría y quedé en que la próxima vez que fuera a verla empezaríamos con la enseñanza.

Yo también desentierro trabajos negros, voy a los panteones a sacarlos y los traigo a mi casa; en este momento tengo uno que fui a desenterrar ¿Quieres verlo?

Le conteste que sí, se paró y fue directo al otro cuarto que esta junto, no tardó mucho en regresar y vi que traía un frasco como de mayonesa grande; se sentó y me empezó a explicar.

Este es un trabajo que acabo de desenterrar, tengo que esperar tres meses para que se enfríe y puedo destruirlo.

Adentro del frasco venían las fotografías de las personas a las que se les iba a hacer daño, unos muñecos “budus”. Las fotografías estaban descoloridas, pero dice que conforme se va enfriando regresa la imagen de la foto. El frasco estaba muy pesado, a pesar de que no traía muchas cosas dentro. Me explica que la habían

contratado para esto y que estos trabajos llegan a costar de \$4,000.00 a \$10,000.00 pesos según sea el trabajo:

He visto a la muerte, pero sólo le digo vete de aquí, no hay nada que puedas llevarte y déjanos en paz y se va. No le digo groserías, al contrario trato de estar lo más tranquila posible. Y eso de que se le sube a uno el muerto no es cierto, son las pesadillas que tiene uno cuando hay problemas y no nos acordamos de Dios muy seguido.

En una ocasión compré un libro de magia negra y le pedí a mi esposo que me lo leyera y conforme lo iba leyendo me empezó a doler la cabeza a tal grado que pedí que no lo hiciera porque todo lo que venía en el libro ya lo sabía.

Me comentó el caso de una señora de guerrero:

Vinieron a pedirme ayuda curativa para una señora, la trajeron, esta persona era de guerrero, y que ya habían consultado a varias personas pero nadie les podía explicar el comportamiento de la señora. Esta señora parecía perro, se enroscaba y no podía sentarse como cualquier persona normal. Agarre uno de los bálsamos y le empecé a sobar el cuerpo hasta que pude lograr sentarla, la purgué y le saqué una enorme bola de pelos de perro, que le dieron y que hacía que se comportara de esa manera. El trabajito se lo hicieron dos nueras y una de sus hermanas ya que le tenían envidia por el dinero y el éxito que tenía.

¿En que consisten los ayunos?

Primero que nada empezaremos con nueve ayunos y solo comerás una tortilla a las 3:00 de la tarde, después de los nueve días descansarás dos días y después seguiremos con los ayunos por veinticuatro días más. Si pasas esto, el siguiente paso es llevarte al panteón, a la tumba de un matado y empezarás a ver cosas más fuertes y veremos si estás preparada para ser curandera.

Me explica que varias personas lo han intentado, pero no aguantan porque dice ella que tiene que ser uno fuerte y que se necesita tomarlo muy enserio, porque no es un juego y además es bajo mi propio riesgo:

Un muchacho quería hacerlo le dije que lo pensara porque no es un juego, le dije que necesitaba ser fuerte por las cosas que iba a ver y a sentir, pero parece que no me hizo caso. Siguió adelante y por tomarlo como un juego no aguanto y enfermo.

Tienes que prometer, por la persona que más quieras para que lo hagas y cumplas las promesas, en caso de que te pase algo o no aguantes, la persona por la que juraste le puede suceder algo, por eso es que no debes tomarlo como un juego.

Cabellos, fotografías, zapatos, calcetines, ropa interior, sirve para hacer trabajos malos.

Cuando se quiere hacer algún mal a una persona se hace lo siguiente: de una persona cercana o un vecino muerto a los ocho días recogen tierra de su tumba y la llevan a la casa de la persona que se le quiere hacer daño y así cuando el muerto trabaja y va a descansar hasta que se lleve a la persona que se le va a hacer el mal.

III. Ester Córdoba Lara (Partera)

Vive en la calle artesanías #13 en el barrio de San Miguel.

También pude entrevistarla...

¿Cómo se llama usted?

Me llamo Ester Córdoba Lara, tengo 81 años y nací el 27 de octubre de 1920 casada con Rafael Villamil (ahora viuda) con el cual procee nueve hijos, fallecidos dos.

¿Cómo se llaman sus hijos?

Gustavo, Delia, Enrique, Ignacio; Gildardo, Rafael, Silvina, Salvador, Enriqueta. Enriqueta es viuda y es la que vive conmigo.

La señora me cuenta que empezó a curar a los 35 años, cuando su mamá (Leonarda Lara) por un accidente ya no pudo y ella la empezó a ayudar, aunque muchos no confiaban en ella. Tanto su mamá como ella estuvieron yendo a salubridad, al seguro, a la cruz roja y las mandaban llamar de Cuernavaca:

Mi abuela era una enfermera de un coronel y le compró un libro de hierbas y de ahí aprendió, las plantas que se usaban en ese entonces. Ahora ya no hay debido a que van desapareciendo por las constantes quemazones que hay en el monte.

Doña Ester ya no ve y tiene que usar una andadera para caminar:

Perdí mi ojo en una operación que me hizo una doctora y no lo dejó bien y el otro lo perdí debido a la diabetes. Me dio diabetes cuando me enteré que mi hijo fue atropellado en Toluca y murió.

Ninguno de sus hijos siguió los pasos de Doña Ester, solo su nieta es enfermera y trabaja en San Juan. La señora tomó cursos en Zacatepec, Cuautla y Amitzingo.

A mi mamá la casaron y tuvo cuatro hijos luego enviudo y se volvió a casar y es donde nacieron tres hermanas y luego yo, pero ellas murieron, dice mi papá que “sólo quedo la más fea”.

Como ya le dije, mi mamá se lastimó y por un tiempo no pudo curar; una noche llegó una señora que ya iba a tener a la criatura. Entonces yo la cure, y aunque francamente a mi no me gusta esto, porque me da asco; pero esa noche cuando ya había salido la criatura, entró el esposo de la paciente y preguntó que quién la había aliviado, si mi mamá no podía. Mi mamá había contestado que yo, y el señor dijo que como era posible si yo no sabía nada, y que además no creía. Desde entonces me prometí a mi misma de demostrarles a los demás que sí podía no sólo por mí, sino también por mi mamá que no podía curar.

Una maestra que no era de aquí, era extranjera, pero tenía su casa en Amatlán, me venía a ver, y quería saber más sobre la curación; tiempo después trajo unas gringas; una de ellas me preguntó que si le enseñaba lo que hacía, le dije que qué es lo que quería saber y ella dijo: <<dígame como es que usted tiene el vientre planito>>, y es que la verdad ella tenía una panzota; le dije que a mi cuando tenía hijos mi mamá luego luego me fajaba y por eso no tengo tanta panza. La gringa quería que la fajara y le dije que no tenía caso porque necesitaba sobarla por varios días y ella ya se iba a ir. A ella no le importó y pidió que la fajara.

En otra ocasión llego otra vez la maestra y trajo a unos camarógrafos y me vinieron a hacer una entrevista; me preguntaron cómo curo y qué es lo que se necesita. Me dieron las gracias y se fueron. Tiempo después me dijo la maestra que iba a salir en el canal 13 la entrevista que me habían hecho, pues ya después yo era retemosa.

Donde vivíamos, venían a aliviarse señoras de San Juan y sólo miraba, a mi me daba asco lo que hacía mi mamá; y me preguntaban que si yo iba a seguir en esto,

pero les decía que no, no me gusta hacer esto luego mi medio hermano vendió la casa y nos venimos para acá.

Mi mamá y yo trabajábamos. Mi mamá atendió a casi todo el pueblo porque estaba lejos ir a Cuernavaca. Mi mamá se llamaba Leonarda Lara y mi abuela Casimira Demesa.

A continuación transcribiré algunos procedimientos que ella utiliza como partera y curandera, también en ellos se detallan algunos brebajes que prepara con plantas tradicionales. También en algunos casos, el procedimiento viene acompañado de algunos comentarios, los cuales son muy reveladores desde mi punto de vista (simbolismo), son muy reveladores.

Cuando el niño viene sentado.- Le jala las piernas y viene el cuerpecito luego viene la manita y lo jalas y le das una marometa para que salga la cabeza.

Placenta Pegada.- Se amarran de la cintura Tequezquite, se vacía en algo de agua limpia. Luego se calienta un poquito de agüita de Tequezquite, ahora dos cucharadas de aceite de comer; lo revolvía y se lo daba a dar a la paciente y bajaba la placenta.

Para que la madre tenga otra vez leche...

Una vez vino una señora para que la atendiera y me dijo que no podía amamantar a su hijo porque no tenía leche. Entonces acabándose de aliviar yo le corte un pedazo de Placenta y lo hervimos con Cuatecomate y canela. Tibiecito se lo dí y con eso crió a su niño, porque ella tuvo leche. Cuando se alivian no se les da leche, les daban canela, tortilla con sal, al otro día un pedazo de cecina. La prima de mi esposo me dio un vaso de chocolate y mi mamá me dijo: <<porque hueles así, sino debes de comer>>.

Tumor en el estómago de la embarazada.- Para sacar el tumor cuando se alivian o están menstruando hay que mover el estómago, y luego hacer le siguiente preparado:

Aceite caliente	2 ramas de Romero
2 ramitas de Gretónica	2 ramas de Hierba Dulce
1 pedazo de Cuatecomate	1 pedazo de Cañofistola
Raíz de escoba larga	

Se hierve en dos litros de agua a que quede un litro, eso es suficiente y se toma en ayunas y con eso sale el tumor.

Desvío de matriz en la embarazada.- Cuando se desvía la matriz por un golpe o por cargar algo pesado, o por que se resbalan, se les baja la matriz; les sale un pedacito como de carne.

Se les debe de dar Patlapozo, se soba, mientras este acostada y otra persona le levanta las piernas y se le soba hacía abajo.

Cuando estuvimos en el seguro vimos una película y se ve como viene el niño, ya nació, lo bañaron, se ve el número de cama. En la puerta estaba un señor con jugo de naranja y cuando terminó la película él pregunto: ¿Qué les pareció?

A mi no me pareció que le hayan dado al señor su jugo... Y todos empezaron a reír..., luego los doctores no aceptan lo que hace uno.

Un recuerdo: La criatura estaba encajada...

La criatura estaba encajada, ¿Quiere que la componga? (le dije al doctor) y dijo que si. Metí mi mano, le toque la cabeza y la acomode y ella dijo que ya estaba listo para salir. El doctor decía que no era posible que yo lo haya compuesto, que ni modo que en un instante por arte de magia se haya compuesto... Por eso los doctores no creen en lo que hacemos y nos hacen a un lado.

En otra ocasión con el mismo doctor...

Le decía al doctor los niños son sapos: tienen los brazos quebrados y llenos de agua y cuando que cuando morían al igual que cuando los sapos al morir se les salía el agua.

El doctor como no me creía, me decía: ¿Cómo es posible que sean como sapos y vivos?, (risas)... Y luego me preguntó: ¿Por qué no le tomó una fotografía?

Yo le decía que cómo le voy a tomar foto si ni cámara tengo, además su familia no lo iba a permitir.

En todo el tiempo que trabajé con ese doctor...

Siempre me ponía mil pretextos para no creer y casi me decía que eran imaginaciones mías, ¿Cómo la vez? Que le dije que había recibido a una niña con dos cabezas una dura y una blanda pero que la niña murió.

También atendí a un niño que venía con la frente picuda y deforme, se le pego la placenta y por más que le hice no bajó; al ver eso, la cuñada de la embarazada habló a la cruz roja y yo mientras tanto, a la criatura le corte el cordón y le puse las pinzas: le puse una camisa y un pañal.

Cuando llegaron los camilleros unos de ellos me dijo: <<no se espanto>> y yo le conteste: ¡Por qué me tengo que espantar si viene de un ser humano! y le hicieron el legrado.

Mi nombramiento de partera...

Cuando estuve en el Seguro (IMSS), Salubridad, Cruz Roja dan un comprobante para atender, tengo nombramiento, estaba colgado, quién sabe por dónde estará...

Cuando me dieron mi credencial en salubridad me preguntó el doctor cómo me llamaba y cuando me la dieron no me di cuenta que pusieron Ester Córdoba Lira y soy Lara.

Era muy enfermiza y en aquel tiempo un señor daba cucharadas de chochitos y una vez fuimos a San Bárbara, Yautepec, y luego a mi papá le dio el Paludismo. En aquel tiempo se le llamaba frío.

Hemorroides. - Tostar Cacamuxtli; se dora en comal y se muele en el metate (queda como polvo). Luego, se hierva la hoja de granada, hoja de fresno, hoja de guayaba, chicalote (en tiempo de agua es ceniza y tiene una florecita amarilla); se hierva se lava con agua y jabón y la medicina que se hirvió se le da unos toquecitos y luego se hecha el polvo de Cacamuxtli.

Un caso de Depresión que curó. - Una señora de Mariaca, que es una comunidad de jitomateros, iba con su familia en una camioneta, con una carga de jitomate y hay luego en la curva que chocan, quién sabe con qué carro y se murió su esposo y su hijo, su único hijo varón, y quedaron tres hijas, dos eran casadas. Entonces lloraba mucho la señora y ya no quería comer, estaba gorda la señora y ya no quería comer, buscaba a su hijo y a su esposo. Vino una de sus hijas y me platico: <<¿Qué le puedo hacer a mi mamá!, ¿usted no sabe algún remedio? >>

Y le dije sí, luego me dijo: <<Pues hágale algún remedio>>

-Le dije: tráigamela.

Y ella me dijo que sí.

Le preparé lo siguiente:

Herví:

Flor de Lima de Ombligo

Anís de Estrella

Flor de Lima real

Canela

Flor de naranja dulce

Cedrón

Flor de naranja agria

Flor de Toronja

Flor de Limón

Solo las flores (azares) y le dije que se tomara el té en ayunas.

Se compuso la señora, ya quería comer otra vez; ya tenía hambre.

Para la Tos...

Se hierve:

Flor de Bugambilia morada

Gordolobo

Flor de Pildia

Pasas

2 hojas de Eucalipto

Canela

2 ajos machucados

Tejocotes

1 pedazo de cebolla morada

Flor de Sauco

(es una blanca, como una manita que tiene florecitas menuditas)

Para los niños se le da una cucharada

Para los grandes media tacita calentita para que repose.

Pero ya en la noche, ya que se va a costar, que se lo tome calentito y en el pecho, en el pulmón y en los pies se hecha alcohol con Poleo del Monte.

Se remoja el Poleo en alcohol y todo eso en el pulmón, pecho y en la cabeza y en los pies.

Antes así curábamos a los niños, porque pues haber no había doctor aquí. Había un señor que daba chochitos pero luego no los vendía. Como yo una vez por darme la cucharada me dieron alcohol, haber pues era blanco nomás, era el alcohol y blanco, sí.

Para el estómago, cuando tiene fiebre...

Cuando no se les puede bajar la fiebre, ahora los bañan con agua fría, pero antes nos ponían a cortar Jarilla, donde quiera había Jarilla, en la calle donde quiera, cortaban Jarilla le echaban alcohol ponían en la boca del estomago a que se nos bajara la calentura. O baños de pies con agua de ceniza, porque había ceniza, todo mundo echaba tortilla, pero ahora ya ni tortillas echamos, todo con gas, y antes todo con leña, no había estufa, aquí con leña o carbón.

Ya después vino la estufa de petróleo y luego la estufa de gas, ¡ya nos modernizamos!, ¿no? Porque también ya no nos queremos tizar, porque la leña tizna y el carbón no.

Cuando duele el cuerpo...

Cuando duele el cuerpo, por que por ejemplo venías caliente, te agarro el agua y te duele todo el cuerpo. Y le haces así (mueve la espalda y un brazo hacia un costado) y sientes así (indica dolor en el costado contrario al movimiento) son 'bolas', eso es como PASMO o dolor de cuerpo que se hace bolas. Esto de acá así (muestra el costado) entonces se sobaba con Sábila y bálsamo Tranquilo ¿Conoces el Bálsamo Tranquilo? (Le contesté que no). Es un Bálsamo que te venden en la farmacia, bueno quien sabe si ahora lo vendan pero es blanco que le echan 'ALCAL'; entonces ese bálsamo se hecha en una cazuelita, se entibia y se rebanaba la sábila y se echaba en el bálsamo, a que se entibie la sábila. Entonces se agarraba un pedacito de sábila, se echaba en todo esto (señala la parte), todo esto se sobaba bien, los brazos, los pulmones, el estomago, los pies y hasta las plantas de los pies; y se hecha uno a dormir, ya dormido, hasta vaporiza y con esto se quitaba el dolor, pero ahora ya no. ¡Ahora con una inyección es más rápido! (Habló de la inyección en tono sarcástico).

Para el Espanto: La sombra...

A un bisnieto que ya esta grandecito, todos los días a estas horas le daba calentura y ya no se dormía porque tenía fiebre, su mamá lo inyectaba, su papá le daba medicina, porque su mamá y su papá eran doctores; lo inyectaban, pero él nada todos los días con la calentura ya estaba enflacando y solo por ratos se dormía el niño.

Lo bañaban en la noche con agua fría que hasta le agarró bronquitis. Bueno entonces la suegra de mi nieta le dijo: <<Ese niño llévalo a Tepoztlán haber que dice tu abuelita, con que se le quita la calentura, porque no es posible que Rubén lo inyecta, tú lo inyectas y ese niño esta igual>>. Entonces un domingo que vienen y

me dice: Hay abuela Rubén esta flaco y todos los días le da la calentura. Y que le digo: Haber ven hijo y que le tiento los oídos, pero estaban bien suaves, suaves los oídos, y le digo: 'Este niño tiene espanto'. Y me dice mi nieta: <<¡Hay con qué se le quita!>>. Le dije: con 'Sombra'.

Y como hay tengo el teléfono de la señora que hecha 'Sombra' le digo: Mira, busca el teléfono de esta señora hay ta' en mi libreta. Y que buscan y que llaman y que viene rápido la señora, trajo su remedio, porque eso se muele como ahora que va a hacer el domingo de Pascua. El domingo de Ramos se bendice el Cedro, la Palma, el Laurel, todas estas hierbas venditas se muelen, se doran nomás poquito y se muelen en el metate y luego se guarda el polvito.

Ese polvito como esta 'Bendito' se hecha en todas las coyunturas y se reza un credo, un padre nuestro y se le grita el nombre del niño:

'VENTE RUBEN NO ANDES POR LOS RINCONES, VENTE POR ACÁ, VENTE QUE NO TE ESPANTEN VEN.'

Pues le dio sombra. Pues ese día ya no le dio calentura y eso le vino de que su hermanito se cayó de las escaleras con todo y andadera. Y cuando vio toda la cabeza llena de sangre, claro que el niño se espanto. Porque se descalabró toda su cabeza tiene descalabros. Claro que el grandecito se espanto y ellos no le hicieron caso, entonces ya vieron al niño le cosieron al cabeza le curaron y todo y ya. Por eso empezó y con 3 veces que le dieron sombra se le quito. Pero mucha gente no se cree que como ha de ser que con la sombra porque es cosa bendita.

A cerca de los éticos...

Ahora muchos creen que cuando los niños están 'éticos'... Aquí la costumbre que tienen... Dicen aquí le vamos a dar 'vizcotón'. Ese vizcotón es como un pedazo de chamarrita que se le pone hartos moños pero es de dos colores, de un lado pardo y del otro café o negro y se le hace mole verde con tamales, con galletas refresco y lo

sientan en medio pero muchas veces si se componen y muchas veces no. Y yo alivié a un niño, bueno era huérfano verdad, mi sobrino y nada más tenía la panza así (hace mímica de que estaba flaco) y se le veía la carne; ¡huy! quería toda la carne yo creo comérsela, estaba flaco, flaco nomás sus ojotes se le veían así (hizo una mueca) tiene unos ojotes grandes y este flaco, flaco, flaco y luego como teníamos panadería, llegaba así los que iban a comprar: 'Hay pobre niño este se va a morir'. Decía mi mamá: 'Pues ni modo, a ver, tengo seis huérfanos, yo no les puedo atender a todos'. Ya lo curamos, no se compone, ya le habíamos dado para las lombrices para todo y él flaco flaco entonces que me dice una señora; 'Sabes este niño lo que ha de querer'- le digo: ¿que?- 'Cómprale un pedazo de trompa de buey'. Antes vendían por pedazos, ahora no, porque te venden una cabeza entera, pero antes te vendían un pedazo de trompa. -Y dice: 'Mira cómprale un pedazo de trompa, la hierves, con bastante agua, el caldo cuando este hirviendo sacas la espuma y le hechas por todas partes las coyunturas todo, todo, y luego lo bañas con el caldo y ya después lo enjuagas'. - Bueno - le dije.

Y deberás que compro un pedazo de trompa y me dieron como un pedazo de nariz y este no le pude quitar los pelos, nomás la limpie bien, y que pongo a hervir; le eche la espuma y ya que se enfrió el caldo lo bañe con el caldo y ya estaba cocida la trompa y que le digo ándale, pero después lo enjuagué con agua limpia, no lo deje con el caldo y le digo ándale: 'M'hijo acuéstate y come tu carne porque que si no vienen tus hermanos y te la van a quitar'.

-No. No tía. - Me dice: 'me voy a dormir'. Que agarra el pedazo de carne y empezó a comérselo, así le digo pero a cuéstate pues y duérmete, que no vean tus hermanos porque sino te la van a quitar tu carne, - ¿He? - Dice: No. Y ahí empezó a comer su pedazo de trompa y luego se durmió. Despertó luego, pero mira bien chapeado, bien chapeado que despertó.

Luego le digo: ¿quieres carne? - ¡No tía con pelos no! - Ya no quiso, pero mira se compuso. Se compuso con eso, por eso te digo que Dios dice que: 'el que no se ha de morir no se muere, con cualquier cosa se alivia.'

También una vez un 24 de julio era la fiesta del escuadrón, me fui a la fiesta porque mis hijos salían en bailables y los fui a ver, pero al poco tiempo de estar allá dije: 'voy a ver a la casa, voy a darme una vuelta rápida a la casa porque si no se me quemaban mis frijoles.' Que me vengo a dar una vuelta y no el señor estaba tomando con señores y ya mero se me quemaban mis frijoles, que ya no tenían agua, que los bajo, que pongo agua, ya se calentó el agua y que le hecho, y ya empezó a hervir, y dije de una vez los voy a freír, ya no voy a la fiesta a qui'oras pero ya pase a traer mis tortillas y dije no ya no, cuando oigo que sale un señor me dice: 'Hay señora por favor vaya a ver a mi señora... Ya le me la traje de Amatlán pero no se puede aliviar'. - A sí, ahorita. - Le dije. Que le apago a mis frijoles, que agarro mi maletín y le digo: 'Vámonos'.

Me fui... Y cuando llegamos la señora estaba así como desmayada, que's que toda la noche la estaban apurando; y le digo: 'Ahorita ahorita'. Que agarro la inyección y se la pongo; me puse el guante y empiezo a ayudarle porque le niño venía con su cara (hace mímica de mostrar cara)... Entonces todo esto de aquí y todo esto de acá (muestra los costados de su cara), sus ojos.... Todo ya se le había hinchado. Pues así vino el niño, negro, con los ojos, los labios, y la nariz grande. Pero bueno le empecé a ayudar a la señora y vio al niño pero bien muerto, le empecé a soplar, le daba yo vida, en el ombligo, le apretaba yo su pecho, le soplaba, le echaba humo del cigarro y nada, el niño bien muerto. Ni en el cordón traía vida.

Tonces me dice el señor: 'Deje usted señora, ya se murió, déjelo, al fin tengo más niños; allá se quedaron en Amatlán. Déjelo usted al fin mi señora ya se alivió' – Bueno. - Lo vestí al niño; le amarré su ombligo y lo vestí; lo enredé y le digo ahorita quítelo de su señora; pídale a la señora que le de permiso para ponerlo ahí. Lo enredé y que le dice él la señora que por donde me da permiso para poner al niño

que ya esta muerto. - Póngalo allá junto a la leña. – le dijo la señora, y luego el me dijo: ‘Que lo vaya a poner a la leña, allá por el corral’. Entons le dice el señor: ‘Entonces ya me voy a enterrar a mi hijo’. Y le dice la señora: ‘Enterrarlo, no, yo tengo hambre yo quiero una canela aunque sea, anda compra pan y dame una canela’. - ¡Ha bueno! - Dijo el señor.

Subió al mercado, vino a comprar canela. Mientras la hirvió todos tomaron canela, comieron pan y dice: ‘Compraste más para los niños’. Y el contesto: ‘Sí, hay traigo’. - Ahora sí ya vete a enterrarlo. - A garro su morralito y ya va a traer al niño porque ya lo va a enterrar. Cuando ya lo fue a enterrar se estaba moviendo y niños sanos que los deja uno se mueren y este niño que estaba bien muerto al otro día fui y lo veo y dijo: ¡¡¡Ora!!!

Pues ya me contaron... Que pasados los días, pues ya se murió, ¿por qué? ¿Pos quien sabe? Haber, por eso digo ¿no?: De que Dios dice ha de vivir, ha de vivir.

Quando se hincha el pie en tiempo de aguas...

Se pasa una barranca y alguno se limpió con Altarreina o se para uno en eso, entonces el pie se hincha se pone rojo rojo el pie, eso se llama ‘desipela’. Para curarse se pone: lienzos y vinagre blanco, para que se deshinche el pie y si encuentra uno un sapo es mejor. Se agarra el sapo de las manitas y las patitas y se limpia uno el pie y luego suelta uno al sapo a la humedad, con eso se deshincha tu pie.

También como una vez un señor pos pobre, se le murió su niña y pero un día antes fue a leñar y se le cayó una piedra y tenía una herida en su pie, luego que se muere su niña y dice: ¿que hago?, ni modo que me vaya a esconder. No hay que quien vaya a rascar o así. Y el estuvo ahí con su niña y todo, la fue a enterrar, después llegando empezó como un dolor de que ya no aguantaba su pie.

Entonces me vino a decir mi cuñada: 'Doña Chabela él señor está en un grito que le duele su pie, ¿ve que se machuco antier? Y ahora anduvo hoy con la difunta, que cosa le hago'. Le dije: 'Ahorita hay voy'. Que agarro un pedazo de cal de piedra y que la meto en una hoya a hervir, luego que ya hirvió; que lo dejo a que se sentara, ya sentándose, como que separo en partes, la que tiene cal y la otra parte, que le vació la otra parte, la agua clara vaya, entons lo que sobro que la entibio tantito y que se lo llevo al señor. Llegando allá que le digo: 'Haber denme un trapo'. Con un pedazo de trapo que me dieron, que le hago un lienzo con el agua de la cal, y que le empiezo a ponerle lienzo de agua de cal, con eso se compuso.

Si hubieran tenido dinero y lo llevan al doctor, le cortan el pie, porque le digo que los doctores no hacen otra cosa que cortarles el pie.

Después pues así estuvo el señor, luego le compraron su silla de ruedas le compraron su andadera, le compraron su bastón, pero él se desesperaba. Y yo le decía: 'Hay Don Manuel usted no se desespere; sálgase a la calle, tiene su silla de ruedas, sálgase a la calle'... Le digo: 'Yo no porque ya no veo como salgo con mi bastón, pero usted vaya y sálgase a vender sus machetes'. Porque él vendía machetes, limas... Cositas. Le digo: 'Salga así se distrae'.

Cuando cumplieron 50 años de casados sus hijos querían hacerle fiesta pero él si quería y la señora no quiso. – No. – Ella le dijo: '¿Con él mismo viejo me he de casar?, si me ponen a otro si. Luego le dijo: 'Tan malo que fue, ni lo mande Dios que me vuelvo a casar con él'.

Entonces le regalaron una Biblia, su hija se la regalo le dijo: 'Ten papá para que la leas' - Yo pa'que quiero la Biblia - Que dice él. Y luego, yo lo hacía repelar: 'Hay Don Manuel usted que ve, lea usted la Biblia'. Y yo lo oigo y el dice: 'No que Biblia, ni que Biblia, mejor un periódico'. Y yo lo hacía repellar pues. Y después de pos siempre se desesperaba, y cuando su mujer se salía a la plaza y se tardaba, y él se enojaba, le decía que donde se fue a quedar que qué cosa hacía... Bueno y como de por sí era bien malo... Una vez pues dice: 'Me tardo porque me encuentro alguna

señora'. Ora me preguntan: ¿como está Don Manuel? Y ni modo que le diga: Bien. Y que diga: Caminando. ¿Verdad? Luego les digo: bien.

Luego procedí a hacerle unas cuantas preguntas más:

¿Ha visto a la muerte?

No' mija. Mi hijo sí. También aquí donde esta la basura enfrente, ahí (señala) había una mujer de blanco con su cabello largo, que estaba peinando y luego le dijo mijo a mija: No vengas tan noche. Por que se iba al convento a visitar a su tío. Y hay venía su tío: Ándale te voy a dejar. Pero cuando venían, que ve a la mujer y le dice: ¡ya viste! Y dice ella que le dijo: ¡Si! Luego ella me dijo: 'Queríamos caminar y nosotros sentíamos que caminábamos para atrás'. Y luego su tío en vez de irse por acá (señala), se fue a dar la vuelta por allá (señala), dio la vuelta entera para meterse a la iglesia.

¿Pero usted nunca vio nada de eso?

No. Más bien vi un bulto de harina; que estaba en una puerta, con sus orejas. Iba yo a pasar y que veo el bulto y dije: Hay, ¿por qué está este bulto aquí si no es panadería? Que me regreso y que me meto a una casa, entonces yo le dije al señor: '¿Don Toribio no me quiere usted acompañar? Es que aquí en la casa de esta señora, está un bulto de harina con orejas paradas'. Y dijo: '¿Un bulto de harina?'. Y dije: 'Sí, está de blanco'. Dice: 'Haber te voy a pasar'. Y ya el señor me acompañó y ya no había nada.

No'mas eso, pero lo de oír cosas así... Allá debajo del puente oíamos a la llorona. Mucha gente no se cree, pero sí, su cuñada de mi hija; una que vive allá en la barranca, cuando es luna llena no sale pa' nada, porque oye la llorona.

Pero es que sí, de veras existe la llorona; se oía, pero luego le digo (a usted) que como yo siempre tenía cruces en la puerta... Una vez se sentó un guajolote en mi cocina que hasta tembló y luego ahí estuvo, ahí estuvo el guajolote y mi niño me dice: 'Oye mamá'. Sí mijo... Reza. A mi se me olvido el padrenuestro; todo se me

olvido pero como siempre tenía yo en la puerta unas tijeras, pues no entró. Al poco rato... Mira, has de cuenta que así hizo sus alas, como si las hubiera arrastrado y se fue fiuuuuuuuuuuuuuu. Haber... pero no entró. ¿Quién sabe si hubiera entrado que me hubiera hecho?

¿Usted limpia con huevo?

No, con huevo no. Hay una señora que limpia en la colonia; pero pus por limpiar con un huevo cobra \$50.00. Aquella vez llevaron a Benjamín y a Clarita (sus nietos) y fueron \$100.00.... Haber.... Queta (su nuera) sí limpia a la niña que luego esta de chillona; y sí se le quita con la limpia de huevo. El huevo sale feo con hartos ojos y cuando sale con ojos, es seña de que tiene daño, que alguno le hizo llorar a la niña o así. Sí limpia pero no´mas aquí a los niños. No limpia a todo el mundo.

IV. Berna Cazares y Norberto (Temazcaleros)

Ellos viven en el pueblo de Amatlán de Quetzalcóatl, Morelos, en la calle 20 de Noviembre.

¿Cuál es su nombre?

Soy la señora Berna Cazares

¿Cuántos años tiene?

Tengo 36 años

¿Cuánto tiempo lleva en esto de la curación?

Llevamos nueve años, acabamos de cumplirlos el 19 de marzo. Nos dedicamos al temazcal. Por ejemplo, cuando alguien sale y se esta desmayando, o tiene nauseas, le servimos te´s para que se les quite el malestar.

¿Su esposo también cura?

Si los dos curamos

¿Por qué decidieron trabajar en esto?

Esto es algo de las abuelitas; a las abuelitas de los dos les gustaba mucho. Mis abuelitas una era partera y la otra hierbera; y las abuelitas de mi esposo eran temazcaleras.

¿Sus abuelitas influyeron para que ustedes se dedicaran a esto?

No, nada más nosotros. Como a mi me gustaba mucho, le dije a mi esposo: "hazme uno aquí". Y el decía: ¿para que? - Pues para que nos bañemos. - Pero no pensábamos que nos iba a servir para curación; para la gente. Porque más que nada lo queríamos personal. Pero ya al pasar el tiempo, como un año después, ya lo empezamos a trabajar con la gente y la gente se nos empezó a venir; y ahora ya

lo trabajamos más; ahora como que están volviendo las tradiciones antiguas, y pues todo esto esta volviendo a renacer.

¿Cuánto cuesta el baño de temazcal?

Estoy cobrando \$400.00 pesos de cuatro personas, pero se les da un té y se les da la Rameada.

¿Cómo es la Rameada?

Es con hierbas. Se mete ya sea él o yo. Como le digo: No se debe entrar con ropa porque luego las hierbas no caen sobre su cuerpo sino sobre su ropa y por eso se les pide traer traje de baño.

¿Qué hora es la propicia para darse el baño en el temazcal?

No, no hay hora. La hora que la gente guste. Hay gente que la pide en la noche, hay gente que ha venido y lo piden en la noche, porque les ha gustado más ya se queda uno relajado, pero hay otras que lo piden en el día a la hora que quieran lo toman.

¿Cuánto dura?

En tiempo repartido, 1 hora con 45 minutos, porque es 10 ó 15 min., dentro y 10 ó 15 min., afuera; entonces en tiempo repartido es hora y media, no pueden aguantar más porque si no, te mareas, por lo caliente no aguantas. Cuando salen del temazcal con dolor de estomago o de cabeza, se les hierve té, sólo una tacita.

Cura los quistes y los tumores, también preparo medicina para los quistes. Se los doy garantizado el tratamiento; porque yo con eso me cure.

Hace ocho años tenía quistes y me cure con esta medicina. Nada más que hagan la dieta porque sino, no...

¿En qué consiste la dieta?

En comer, puras cosas crudas, como papa, chayote, zanahoria, todo crudo y haces la dieta.

¿Y en que consiste el tratamiento?

Les doy preparado nada más: Cuachalalate y Cuaticomate, se mezclan estas dos hierbas; se hierven. Hacen la dieta y con esto se componen.

¿En cuántas cantidades se les da?

Eso nada más es una copita en la mañana, todos los días, en la mañana, eso se toma.

¿Para que otra enfermedad sirve?

Pues eso sirve... Para los golpes, los quistes, para los tumores; que principalmente la gente lo toma para los tumores o para los golpes. Que ya se pegan por aquí o por acá. (Señala codos, tórax, piernas y brazos.)

¿Cuando usted se enferma acude al doctor?

Nosotros nos curamos. Por ejemplo, cuando están enfermos mis niños. Si los llevo a llevar es como por ejemplo, cuando se cortan y eso; cuando es más grande la enfermedad; pero por ejemplo, cuando tienen calentura, nosotros los curamos. Tiene tos, igual les damos un tesito; no necesito llevarlos al doctor. Con eso se me componen, con el puro té; o por ejemplo, también para la calentura... Con pura sábila, limón y alcohol; se revuelve y se le unta en la planta de los pies a la rodilla y se envuelve bien y se acuesta y ya para otro día están bien.

Por eso casi no los llevo con el doctor; prefiero curarlos... Aunque el doctor sí da buenas medicinas... Pero compone una cosa y descompone otras.

Por ejemplo yo... El doctor me estaba controlando de una cosa y descomponiéndome de otra. Los quistes. Es por eso que se cambia el sistema de tu cuerpo, ya no eres, ya no tienes las mismas hormonas.

Yo, entre una niña y la otra me salió un tumor; luego entre la niña y el niño tuve quistes porque no me quedaba el control (dispositivo anticonceptivo), y yo sola me cure... Por eso nosotros solitos nos curamos.

¿Cada cuándo tiene pacientes?

En el temazcal por lo regular cada ocho días. Se tiene que hacer cita porque luego llega la gente de improviso y entonces a veces lo prendemos; luego llega la gente y quiere también, pero ya esta reservado. Así es que lo trabajamos por reservación. Tenemos que trabajar así porque si no, se gasta la leña; porque compramos la leña, no podemos prenderlo por prender, por eso se hace la reservación.

¿Me dijo que sus abuelas eran curanderas?

Las dos fueron parteras y hierberas; y las de mi esposo eran temazcaleras; una de ellas murió en el temazcal. Se quedó en él y no la vieron. El temazcal también es de respeto. Nosotros estamos vigilando a la gente. No se pude quedar tanto tiempo; luego hay gente que dice: “yo aguanto y me puedo quedar más”. Pero no es de aguante. Es sólo un cierto tiempo el que se deben que quedar.

¿Su abuela le enseñó algo sobre curación?

No, no porque yo estaba muy chiquita. Cuando ella murió yo tenía trece años; pero cuando yo veía que preparaba sus hierbas, medicinas yo estaba muy chiquita y no me interesada, y este, por ejemplo, yo veo a mis niñas que cuando yo preparo hierbas, me dicen: “¿Mami cómo se llama? o ¿Qué es esto?”. Ellas me preguntan y yo no preguntaba, porque yo estaba chiquita. Era yo así, como que, muy tonta, porque no le preguntaba; pero mis hijos sí me preguntan: “¿Esto qué es? ¿Cómo se llama? y... ¿Que tanto más? ¿Cuánto más? ¿Cuánto le ponemos el te?”. Pero es porque ellas ven cuánto le pongo al té, entonces ellas ya saben que es cuando este hirviendo el agua, hay que ponerle las hierbas y las raíces.

Y por ejemplo, yo pus.... No veía, y tampoco preguntaba. Mi abuelita preparaba una ollota grande con hierbas medicinales y mi abuelito lo iba a vender a un pueblo acá arriba y a mí me gustaba andar con mi abuelito, a salir a vender su medicina; pero se iba de aquí a San José caminando, cargando su garrafón de 20 lt., y lo iba con él a vender con la gente de allá, y mucho que lo vendía.

¿Cuántos hijos tienen?

Tres. La niña más grande tiene 12, la otra 10 y el otro... Y por ejemplo, cuando nosotros estamos ocupados con el temazcal; yo les pongo la olla y luego les digo que le echen el Palo de Brasil. Y ellas ya saben cuál es. O les digo: “Ponle este o ponle el otro”. Y ellas ya saben, ya la conocen.

¿Estas hierbas dónde las consigues?

Aquí en la casa las tenemos y en el pueblo también hay. Por ejemplo, luego no las tengo aquí, pero las vecinas tienen y voy con ellas; o cuando necesito otras hierbas que no tengo, pues voy con ellas.

¿Y sólo se dedica a esto?

Sí, a esto del temazcal. (Aquí es donde interviene el señor Norberto diciendo: a los tambores, a las limpias de fuego...)

¿Qué son las limpias de fuego?

Te pones en un círculo y se prende con alcohol alrededor, luego con unas hierbas se te va jalando todo el cuerpo. Ya que se pagó la lumbre, ya con un anafre con muchas brazas, se le echan hierbas, y este..., tú tienes que pasar así (muestra como), dar la vuelta en círculo; bueno lo das en cruz. Yo voy formando un círculo. Así trabajamos nosotros en círculo; entonces, ya después de que se hizo eso, ya por medio de meditación, se alcanza a ver lo que tú tienes. Pos se te dice lo que tú traes. Si traes algún problema por dentro o un resentimiento o algún dolor en alguna parte de tu cuerpo; yo lo alcanzo a sentir por medio de la meditación; se me penetra el dolor; entonces yo te digo traes esto, traes el otro. Suponiendo que tu deseo tuyo

es casarte de blanco. Bueno, normalmente yo tengo que ver si tu tristeza es que nadie te hace caso, ningún hombre; yo alcanzó a sentir el deseo. Como que queda aquí en el corazón como una soledad. Como una tristeza se siente.

Si alguien desea hacerse una limpia de fuego... ¿A qué hora es la hora propicia?

A la hora que la gente me lo pida. Suponiendo que ahorita llega un apersona y me dice: "Quiero hacerme una limpia". Adelante yo lo empiezo a limpiar. Todo se encuentra uno en la limpia. Hay mucha gente que no sabe ni lo que tiene; porque hay gente que luego ha ido al medico y todo eso, pero el medico no les va a decir tienes esto, tienes lo otro. A veces es personal. Es por dentro, lo que tiene uno. Aunque le hagan a uno análisis; ni modo, ahí se le ve todo normal.

Para nosotros, ya de hecho, el propio temazcal nos ha guiado hacia la curación. Por ejemplo, la gente que tiene migraña también se puede curar, aún si la ha tenido desde hace ya 15 años.

¿Cuánto cuesta la limpia de fuego?

\$100.00 pesos por persona

Explica como cura la migraña:

Con agua serenada, que pones al intemperie; una cubeta de 20 lt., y lo dejas que se "energétice" toda la noche; entonces al otro día temprano a las 7:00 de la mañana se tiene que bañar con eso. Al bañarte tú puedes hacer la prueba, pones las manos en la cabeza, por ejemplo, este..., te bañas temprano y pones las manos aquí (*coloca las manos en las sienas*) sientes como vaporiza; normalmente, a uno se le da la idea, el camino de cómo lo debes hacer; pero a veces la gente no lo toman a bien, dicen: "no, pos a lo mejor no funciona"; o les da miedo el agua fría, pero entonces uno, tú por ejemplo, tú que estás estudiando haz la prueba, báñate mañana temprano, ponlo hoy a las 7:00 de la noche una cubeta del 20 lt., y lo más temprano que puedas. O si no, échate limón en esta parte, en todos lados de la sien, la mollera, en el cerebro y en la planta de los pies y se te quita también el dolor de cabeza.

Si hay muchas formas. O por medio de la meditación; la concentración mental con el cosmos empiezas a liberarte de cualquier mala vibra y de cualquier dolor que tengas en el cuerpo.

¿Podría describir el baño de curación del Temazcal?

Nosotros como ya te dijimos, llevamos varios años trabajando con el temazcal, y cada temazcal tiene un guardián. No sé si te dijo Berna (*se refiere a mi guía e informante*), ahí hay un guardián y ese guardián se tiene que presentar porque te tiene primero que ver como eres.

No desde el principio, tú haces la Rameada.... Órale, éntrale, adelante, ¡pero no!

No es eso, si no que tú tienes que limpiar tu mente de la morbosidad. Porque tú como mujer o yo como hombre... Normalmente si se meten ustedes dos desnudas habrá personas que digan: “Hay me voy a echar un caldo con tal muchacha”. O igual tú: “Voy a ver a estos chavos... Mira, ¿haber que tal están no?”. La emoción ¿no? La morbosidad... Las ideas que uno tiene en la cabeza. Malos pensamientos si quieres llamarle así.

Entons normalmente... Aparentemente, tú vez el temazcal... Es una construcción redonda, como la forma del vientre de una madre. ¿No? Muchos dicen que es el vientre de nuestra madre, por la forma en que esta, pero normalmente los abuelitos también decían que era una abuelita el guardián.

Pero a mí se me presento este guardián, porque te digo, por el respeto que yo le tengo a las personas, si no te da un dolor de cabeza o una nausea que no te la vas a poder quitar.

Pero él está juzgando y te está viendo cómo vas; si vas por buen camino; o si no, te da un jalón de orejas, por eso te pega alguna enfermedad: Dolor de cabeza, luego te da nausea... Te va a dar un aire por dentro que no te lo vas a poder curar, y tú no sabes ni que tienes; pero, si el guardián te guía; él te va a ayudar aliviarte; a purificarte; el guardián se representa por el día en que naces. Por ejemplo, este temazcal, la primera vez que lo prendí fue el 19 de marzo; “*tonces*”, por lo tanto, el guardián es “*José*”; o si lo hubiera hecho otro día, entonces es el nombre que normalmente lleva ese día y lo debe tomar uno con respeto,

Este temazcal lo trabajamos con una velita en una esquina y en la otra, otra velita, y luego otra. Así, en triángulo. ¿Para qué?... Para reforzarlo, para que en el temazcal en dado momento se desmaya un apersona, nos ayude la misma energía de la luz a sacarlo a flote, porque si no, se nos muere ahí uno. Se han muerto temazcaleros. No sé si se dieron cuenta... ¿Ustedes son de Tepoztlán? – *No, somos del estado de México.* – Se murió uno apenas, hace dos meses; un temazcalero de Tepoztlán... Porque como temazcalero te digo: A lo mejor falló él en algo. Porque luego es lo que sucede normalmente como temazcaleros. Hay que entregar nuestra forma de ser; nuestra postura (ideológica); más que nada de ser lo que somos, no rebasar, aún más de lo que no es. Si no que siempre y cuando... Suponiendo que me dicen: no vengo preparado Don Norberto... Les hecho acá, en la espalda y de las piernas hacía abajo, ya de aquí para acá (señala de la rodilla hacía arriba)..., no pero si la persona dice: “No, ándele, échele”. Yo lo hago decentemente, por eso mucha gente nos tiene confianza; y ora en diciembre fuimos a Mérida a “inaugurar” un temazcal; el 25 de diciembre estuvimos allá; y pues la persona ésta que nos mando traer, se le enseñó: Meditación; se le enseñó: Limpias de fuego; se le enseñó: Que se le debe tener respeto a un sahumero...

El sahumero tiene que ser personal. El “*mero*” que va a hacer el maestro de meditación... Se le enseñó bien todo lo que es la meditación; todo, todo eso se hizo bien.

Y yo, fíjate, mantengo mi cuerpo, con el agua serenada; tengo nueve años trabajando el temazcal, y si tengo unos síntomas como un dolor de cabeza sigo con mi tratamiento y muchas veces le gente me ve que salgo del temazcal y me hecho agua fría y me dicen: “*te va a hacer daño*” y les digo: “*no mi cuerpo ya me lo pide*” no es que yo quiera sino que mi cuerpo me dice ándale prepárate. Y te digo sobre el temazcal, también salió lo de los tambores.

Los tambores ayudan a limpiar el corazón, por ejemplo que tú tienes unas presiones fuertes, trabajos pesados ¿no?; normalmente tú llegas a tu casa con un dolor de

cabeza con una desesperación que no alcanza a caber en tu casa. Si tú empiezas a tocar en ese momento el tambor, se alcanza a despejar todo lo malo que traes y tú corazón...

Te digo es para aliviar; por ejemplo haz de cuenta, las envidias siempre han existido en esta fecha, “tonces” normalmente un tambor te sirve para que deseches la mala vibra, porque como hace contacto con la tierra... Imagínate si no me hubiera portado bien... El guardián me hubiera dormido, en esos momentos me hubiera dejado morir a los dos, pero más sin cambio el trató de que despertáramos... En mi mente mi espíritu para que yo recordara. Entonces salimos, ya ella yo después le dije: “¿sabes que Berna? Había una persona dentro”. Y dice: “¡como!”. Sí, un apersona se me presentó – “Pero, ¿cómo crees? No -

Entonces su mamá de ella nos decía que en la noche... Bueno lo que los abuelitos decían que Temazcatl-Alli es “*un mal que es bueno*”. En las noches hay que dejarlo descansar, que duerma también, porque el mal es cuando esta suelto, y es cuando se te penetra. Por eso nos decía ella que no trabajáramos en la noche porque el mal se apodera de la oscuridad que hay. Pero nosotros no creemos en eso, sólo creemos en la purificación...

Pero al tercer día se me presenta un viejito y una viejita, fíjate que curioso; en una casa... Una choza, sí, humilde, entonces, estaban ellos ahí; y este, entonces me decía el viejito: “Hijo quédate, ¿te vas a ir?”. Le digo: “Sí, porque mi esposa me esta esperando”. Y dice: “Así que te voy a dejar a mi burrito”. Entonces ahí me di cuenta que era José... “¡María y José!”, porque se me presentó el burrito blanco y la choza humilde era como de paja. Entonces me dio una corteza para el corazón: la paraca y la Cancerina. Le digo: “Saca tus hierbas para ver”. ¡Me dio una corteza!, así como una tela, pero era una corteza, le dije: “Saca tus hierbas ahorita vamos a revisar”, y que saca la Cancerina y que le digo: “¿sabes qué? Es la Cancerina”.

Desde ahí me di cuenta que era el guardián del temazcal que me estaba vigilando; fíjate, ¿qué curioso no? Porque mucha gente que trabaja el temazcal, sólo lo trabaja

por trabajarlo, ¡porque ni sabe de que tradición es! Ni qué es lo que debes de hacer para que no te haga mal... ¡Cómo debes de pedir!... También.

Me gustaría que tú lo probaras para que vieras también la función y no sólo el dar una teoría. Te lo haríamos espiritual es diferente y trabajamos en dos formas y trabajamos tres entradas.

Espiritual es la primera.

Son tres... Son cuatro.

Normalmente la primera nos tenemos que presentar, por ejemplo, yo como orador de tratamiento de temazcal yo voy a empezar:

“Yo Norberto pido permiso al padre creador, a nuestra madre tierra, a nuestro padre sol, a nuestra madre luna, a las energías de este lugar, a las tradiciones antiguas, al señor Quetzalcóatl y a San Miguel Arcángel. (Que yo trabajo con él a todos los ángeles) ¡Sanación y a estas personas: _____! (Necesita saber previamente el nombre de las personas)

Yo les presento a las personas: _____, (y ahí ellas, tienen que pedir también.)

Yo pido para mi familia, para mi pueblo, mi alma y mi espíritu que se libere de toda mala vibra; y para toda la gente que esta enferma pido para todos.”

Entonces la otra persona también tiene que pedir.

Esa es la entrada y en esta primera entrada manejamos a la TIERRA. “La Madre Tierra”. Pedimos que nos ayude a que todos salgamos liberados de cualquier mala

vibra; de cualquier enfermedad que tengamos y seguir adelante con nuestra tradición.

Ya en la segunda volvemos a entrar y otra vez volvemos a pedir. Bueno vuelvo a pedir yo, en esta segunda entrada pedimos al FUEGO. El fuego nos ayuda a limpiarnos a purificarnos a liberar nuestro cuerpo, nuestra energía. Entonces pedimos al fuego que nos purifique, que nos limpie y que nos lleve a un camino de luz.

Y en la tercera, ya es más, como es el AIRE que se trabaje. Tons ya le pido en está tercera entrada vamos a pedir al aire. El aire es la que nos va ayudar a limpiarnos a purificarnos y a llevarse lo que no sirve en nuestro cuerpo.

Entonces yo les digo a las personas: “¿Qué quieres tú para en estos momentos para ti?” En ese momento tú puedes decir: “Yo quiero liberarme de todos los males, de todos los malos pensamientos, de la mala vibra, de los malos recuerdo, de los malos rencores, de las envidias, de todo”. Es el momento en el que el aire esta trabajando.

Entonces ya en la cuarta ya se le pide al AGUA. En esta cuarta entrada le pedimos al agua, el agua que nos da Dios para bendecirnos para nuestras “plantitas”, para nuestro uso personal de nuestro cuerpo; para alimentación. Entonces ya le pedimos al agua.

Entonces ya después luego se dicen todos los cuatro elementos, de tierra, fuego, aire y agua y ya se le da las gracias y ya se salen todos. Pero van dando gracias todos los presentes, porque se va haciendo un círculo.

Me entiendes. Son cuatro elementos, ¡he! Porque al estar dentro, no hay nada, no encuentras....., lo único que te metes es tu cuerpo, y no tienes agua que haya adentro; el mismo vapor es el que hace que saques todo; te hace sudar. Por eso

están los cuatro elementos fundamentales. La tierra esta, el fuego esta, el aire es la que nosotros estamos atrayendo, jalando; y el agua, es lo que escurre de tu cuerpo. Por eso es que se están así manejando los cuatro elementos.

Doña Berna les comentó que al salir del baño de temazcal les servimos: Un caldito de pollo, con arroz blanco y tortillas y esto les cuesta \$25.00 pesos más. Yo no les cobro las tortillas.

Don Norberto a modo de chiste comento: ¡Pero no pasando de 20 tortillas!

Doña Berna continuó el relato: Venía un señor que se comía las tortillas una tras otra y me dijo: “Ya me las contó”. Y le dije: “no”. Entonces dijo: “¿cómo me las va a cobrar?”. Le dije: “Pues nada más por la masa que ya se haya comido”. Y en ese momento nos empezamos a reír. “Es que no puedo resistir las tortillas saliendo del fogón”, dijo. Y dije que estaba de acuerdo con el señor, que eran deliciosas.

¿Necesito traer algo?

No, nosotros tenemos todo.

Luego comento:

Ha venido gente de la ciudad, no se les ha dicho. Una señora vino una vez me daba pena decirle no, porque luego viene gente de la ciudad no cree.

Y le digo oiga señora, ¿usted tiene un dolor aquí en la cintura abajito? Y dice: “no”. Yo le dije: “Si no lo tiene, lo va a tener”. Dice: “Bueno y ¿cómo sabe usted?” - Bueno pues porque lo estoy sintiendo -. Dice: “No pues no lo tengo Don Norberto, yo creo que a lo mejor usted no me esta diciendo la verdad”. Le digo: “Bueno allá usted, pero lo va a tener, a lo mejor lo va a tener dentro de quince días, veinte o un mes pero lo va a tener”. Entonces resulta que esta señora no se creyó. Yo lo que le dije esta bien, pero ella no lo tomó en serio, como a los veinte días me habla la

señora, sueña el teléfono y córrele y este me dice: “Don Norberto soy yo; se acuerda la que me dijo del dolor“. Y le digo: “si”. - “Don Norberto porque no me dijo que me iba a dar una enfermedad, tengo un dolor, me pego hemorroides”. - Y le digo: “¡No se lo dije!”. Se lo dije, y dice: “Si pero usted solo me dice las enfermedades; por qué no me dice que me saque la lotería y me la saco”. Le digo: “Si ha de ser eso, yo me la sacaba mejor”. Luego dice: “Me dijo lo de la enfermedad pero yo no le creí y ya salió es cierto, ¡es bien doloroso!”

También Berna cura las hemorroides y se curan por derecho no vayas a pensar que solo se te calma y ya. Sino que se te quitan para siempre.

Si tienes amigos o personas que tienen esta enfermedad se te pueden curar, por que el doctor te las rebana, no te las abre y te las cose, sino que no más te lo corta. Están ahí están sangrando y vuelven a retoñar otra vez y con la medicina yo me curé, pero debe de estar uno al cuidado de la persona que te lo va a hacer, porque si no te quema otro lado.

Ahora lo de la migraña ustedes lo pueden hacer con el agua serenada pa’ que vean; o el limón también. Cuando la gente tiene hemorragia el limón también te cura; te untas acá en el cerebro, en los dos lados de la sien, la mollera y en la planta de los pies, hay que usarlo de los dos lados de los pies y la parte de la sien.

Puedes hacer la prueba si tienes una enfermedad, nomás pa’ que hagan la prueba, nomás pongan la mano, que penetre el jugo de limón; como que lo van exprimiendo y pongan la mano separado un poquito y van a ver como vaporiza.

V. María del Socorro Vargas López (Masajista y curandera)

La señora María del Socorro trabaja con semillas y da masajes. Ella está casada con el señor Carlos Gallardo Cabrera y tiene 3 hijos:

- César es sacerdote
- Juan Carlos es contador Público
- Liliana es casa tiene una hija y tomo un curso de vitral

Lleva 6 años, antes era cocinera. Estudió en Yautepec para promotora de salud, trabajó en el dispensario del centro de salud. Estudió masaje en Cuernavaca. Polaridad con un maestro canadiense. Energía Universal en México en un centro de desarrollo, a ella las llevaban y las traían diario.

Su mamá era espiritualista veía que cuando trabajaba se sentaba en una silla que no tuviera clavos y cuando entraba en trance veía como se movía a una velocidad terrible, y ahora entiende porque lo hacía.

Casi no le gusta ir a la plaza porque se tiene que arreglar, aunque le dicen que porque no se arregla y ella ya no quiere, sólo va al hotel.

La nieta de la señora se pone de modelo para que vean los niños y se dejen curar, tiene 2 años y se llama Dariana.

La entrevista:

Mi mamá curaba niños de empacho, mi mamá Doña Eufemia López Venegas traía el don, era de Guanajuato y se vino a vivir aquí. Curaba con energía, se ponía en trance y recetaba medicina de Herbolaria. Mi papá se llamaba Benito Vargas.

A mi marido le daba miedo y no le gustaba porque decía que me iban a decir bruja.

Tome un el curso de “Polaridad”, donde me enseñaron a valorar los ojos, pies y partes del cuerpo.

Lo tomé porque una amiga me comentó que este curso valía \$2,500.00 pesos por 5 días y que te daban alimentos y además como era en México me podían quedar allá. Me hablaron del temazcal y de los órganos. Ahí aprendí a cerca de cuidar el cuerpo. Lo primero que aprendí es: Para dar amor tiene que estar uno bien.

Me gusta trabajar con las plantas dice que es un ser vivo y ayuda al cuerpo, a la atmósfera:

Mi hijo dice que no esta correcto, aunque yo digo que si estoy haciendo el bien lo seguiré haciendo y solo lo del huevo no esta de acuerdo.

Mi hija me dice a veces que quisiera aprender.

Tengo ya 2 años trabajando en el “Hotel Tepoztlán”...Sabían que curaba y por eso me mandaron llamar.

Allá dan alimentación, temazcal, yoga, pero a mí sólo me dejan dar masaje. No doy temazcal porque además padezco del pecho. Tampoco doy acupuntura porque las agujas contaminan el cuerpo. Sólo trabajo lo del ying-yang.

A veces la gente me invita a dar masajes en Amatlán... Sé Auriculoterapia, dar masaje, hacer limpias. A veces vienen a mi casa.

Cuando veo que no puedo los mando al doctor:..

Ella comenta:

Sé que el daño se hace con la vista... Todo está en el poder de la mente... Mira, las enfermedades están en la cabeza, no en el cuerpo si uno piensa positivamente y que no le va a pasar nada no se enfermara, pero si se la pasa diciendo todo el tiempo que esta enfermo siempre lo estará.

Ella les dice que si no se sienten bien entonces que ya no vengan; Sus vecinos saben que cura, la tratan bien, además porque ven resultados.

¿Lee las cartas?

No, no leo las cartas, no me gusta hacer predicciones de algo que va a pasar y no puedes remediarlo. La gente me anima para que aprenda, pero... Si leo las cartas sería una tortura, porque no se puede remediar lo que va a pasar, en cambio el masaje si.

Me habla de la ENERGIA UNIVERSAL...

La Energía Universal viene de Dios, y es que de repente empiezo a sentir caliente, caliente y como si se me estuviera escurriendo algo, me toco y no hay nada. El poder que tiene él, se manifiesta en mis manos para curar a las personas.

Con esa energía te doy masaje que equilibra chakras o las partes que estén mal a través de las manos; son 7 chakras los que utilizo, se equilibra el cuerpo se “energetiza” y la salud va mejorando. Mira, en el 2, 3, 4, 5 y 7 de los chakras, se dan en energía universal. El chakra 6 es el de la sabiduría en ese no se da en polaridad.

En el chakra 1 tampoco se da en polaridad.

Las manos las frota y se ponen en el lugar del dolor. Para los puntos de tos y pulmón se ponen en el brazo es ahí donde se hace todo el apapacho, pero les digo que vayan al doctor, las mando con una doctora de Amatlán. Apapacho-curación. Cada enfermedad tiene ciertos puntos para apapacharlos. Nuestro cuerpo tiene 5 elementos:

Madera	Fuego	Tierra	Metal	Agua
↓	↓	↓	↓	↓
Jupiter	Marte	saturno	Venus	Mercurio

Al final, lo que doy es un puñito de hierba en un litro de agua son como té y no se da más de un té, porque si no el cuerpo se intoxica.

Me indica que en su casa...

Cobro \$20.00 pesos por la limpia y \$120.00 pesos por el masaje completo.

Pero que en el hotel...

En el hotel donde trabajo a los clientes les cobran \$200.00 pesos y mi sólo me dan \$100.00 pesos. Por las limpiezas corporales ellos cobran \$150.00 pesos y a mí sólo me dan \$50.00 pesos.

Comenta...

Uno tiene que llevar las cremas, aceites ya allá les dan las sabanas...

¿Desde que edad ha trabajado?

Trabajé desde los 19 años como cocinera; pero mucho antes, a los 17, empecé a trabajar en la cerámica, siempre he sido muy activa y me gusta trabajar.

¿A qué hora comienza a trabajar?

En la casa a las 5:00 p.m. es cuando empiezo a dar los masajes, pero tienen que hacer cita. En el Hotel Tepoztlán, trabajo sábado y domingo o a la hora que me llamen.

¿Cómo es el masaje?

Te relajas y te duermes, y dormida, se hace la desintoxicación del cuerpo... Exhalar - Inhalar. Te pongo música con melodías de la naturaleza...

¿Utiliza otras terapias?

Terapia de baile, sí... Cuando están muy estresados los pongo a bailar y aunque al principio les da risa, al final se tranquilizan.

Cuando se enferma hace meditación. Sufre de frío en la garganta, es hereditario, se cura ella misma con las semillas... Me explica:

Las semillas cuestan \$20 y se deben de poner durante una semana y luego se te deben de cambiar y luego debes de venir según vaya reaccionado tu cuerpo...

Las semillas son de chicalote; para cualquier dolor se van poniendo las semillas, también por medio del masaje equilibras chakras o las partes que estén mal. Se hace a través de las manos según la enfermedad que uno tenga, tocando los puntos de energía y dura hora, hora y media.

¿Ha hecho limpiezas con huevo?

Lo negativo es todo a través del pensamiento. Yo no limpio con huevo, la verdad no sé por qué sólo al ver el huevo uno se da cuenta que esta mal, no lo entiendo aún. Yo no lo manejo como brujería solo como positivo y negativo. Cuando sale mal al huevo le salen bombitas.

Mi hijo es sacerdote y no cree en estas cosas y no le gusta que limpie a mi nieta con un huevo.

¿Ha tenido visiones, premoniciones, presentimientos?

Sabes, cuando no había estudiado la energía universal tenía yo más presentimientos. Ahora ya no... En mis sus sueños veía a la persona y qué es lo que iba a pasar.

Me platica un sueño...

Había mucho viento, mi mamá empezó a frotar sus manos y las alzó al cielo y aunque el viento tiró las casas o los techos a mi casa no le pasó nada...

CAPÍTULO III

Análisis simbólico del ritual de curación de los curanderos de la zona de Tepoztlán y Amatlán de Quetzalcóatl, Morelos

En este capítulo procederé a realizar el análisis simbólico a partir del constructo realizado en el capítulo 1. El análisis se realizará de respetando las segmentaciones de los ejes, de manera puntual y respetando el orden en que se encuentran las entrevistas.

Caso I: Antonia García Mejía (Curandera)

Los simbolismos encontrados en el caso 1 son:

- Dentro del plano que se forma interceptando el eje de la dimensión real y el eje volitivo – metonímico: En este plano se encuentra una conexión axiomática fuerte; ya que de alguna manera se encuentra repitiendo “la historia de su abuela”; esto nos transportaría hacia el lado metonímico donde todo su “accionar”, es decir, todo el complejo modelo de sus acciones y del por qué las realiza, estarían siendo ocultas o intercambiadas para lograr vivir de “la misma forma que vivió su abuela”, sin embargo, encontramos que existe también una carga fuerte hacia el eje volitivo, esto es, que existe también una razón dentro de ella, que ya fue valorada con cierto grado de discernimiento, de manera tal que, tanto los estudios realizados en herbolaria, como la decisión de dedicarse a curar tienen también un fin razonado.

De aquí se desprenden varias conclusiones:

1. Al ser desprendida del lazo familiar en una edad en la cual, la formación de la personalidad se está creando (12 o 13 años), aún así, tiene el recuerdo de presente de una abuela que se dedicaba a la curación, pero debido precisamente a esta edad tan temprana de separación, no pudo adquirir el

conocimiento directo de la fuente primigenia (la abuela), de tal suerte, que este conocimiento se tuvo que realizar entonces a partir de la herbolaria.

2. Esto nos dice además que su rito de paso para lograr dedicarse a la curación, no fue realizado dentro de su ámbito familiar. Este bien pudo haberse realizado cuando estudió con Doña Vicenta de Amatlán.

- Dentro del plano que se forma interceptando el eje de la Dimensión mítica y el eje volitivo – metonímico: Encuentro que para ella, la tierra tiene un especial significado, pues la concibe como un “ente divino” al cual le pide permiso y da las gracias por permitirle realizar su labor de recolección de hierbas. Si fijamos nuestra atención a este hecho y lo ubicamos dentro del eje Metonímico Vs. Dimensión Mítica (D.M.), nos daremos cuenta que ella a creando una prosopopeya a partir de la tierra, en el sentido de visualizarla como una gran madre, en donde todos sus hijos, por fuerza serán todo lo que la conforma. Pero este hecho no se limita a la tierra, también crea una prosopopeya de la imagen de la Virgen María a la cual ve como su madre y le pide “favores” todos los años. Es altamente probable que rinda un rito de sacrificio en su nombre. Un tercer elemento del simbolismo “madre” se encontrará en el Temazcal, ya que como veremos más adelante, existe un símil, entre el útero materno y el Temazcal. Ella es poseedora de uno.

También existen relaciones dentro del eje Volitivo Vs. Dimensión Mítica, dentro de este plano, se encuentra, la relación de “iniciado” (aprendiz) - maestro, en donde ella misma, sirve como medio para realizar el tiro de paso, de sus alumnos, dado que ella, tiene “una misión divina” que cumplir al preservar sus conocimientos en sus aprendices – alumnos – iniciados.

De lo anterior podemos concluir:

1. El símbolo dominante, es el símbolo madre.
2. Existe una fisura entre la Dimensión Mítica y la Dimensión Real, donde lo divino obtiene un canal para pasar a la Dimensión Real; este canal será a través de ella misma; como “misionera e interlocutora” de la o las divinidades dominantes a las cuales sirve de manera fiel.
3. De alguna manera, ella está siendo la preservadora de dos conocimientos aparentemente disímbolos. Por un lado en el plano de la Dimensión Real, ella está preservando el conocimiento de las plantas y la medicina tradicional, donde es altamente probable, que sea casi o con muy pocas variaciones a como se realizaba desde hace mucho tiempo (siglos) y por el otro, en el plano de la Dimensión Mítica, ella esta realizando una especie de amalgamiento o eclecticismo a partir de hacer mezclar las ideologías Judeo-cristianas y la visión cosmogónica del mundo precolombino. Sin embargo, este amalgamiento no es exclusivo de ella, ni de la región donde ella vive; este rasgo o particularidad, podemos decir sin temor a equivocarnos, se presenta en todas las comunidades de todo el país con muy ligeras variaciones y por supuesto, se encuentra por mucho lejos de los alcances de las interpretaciones o estudios del trabajo.
4. Los símbolos inherentes a las hierbas que ella utiliza y los símbolos inherentes a todas las medicinas producto de la preparación de las hierbas, no son parte de los símbolos dominantes, esto se debe a que el símbolo dominante “madre”, esta definida en dos componentes, a saber:

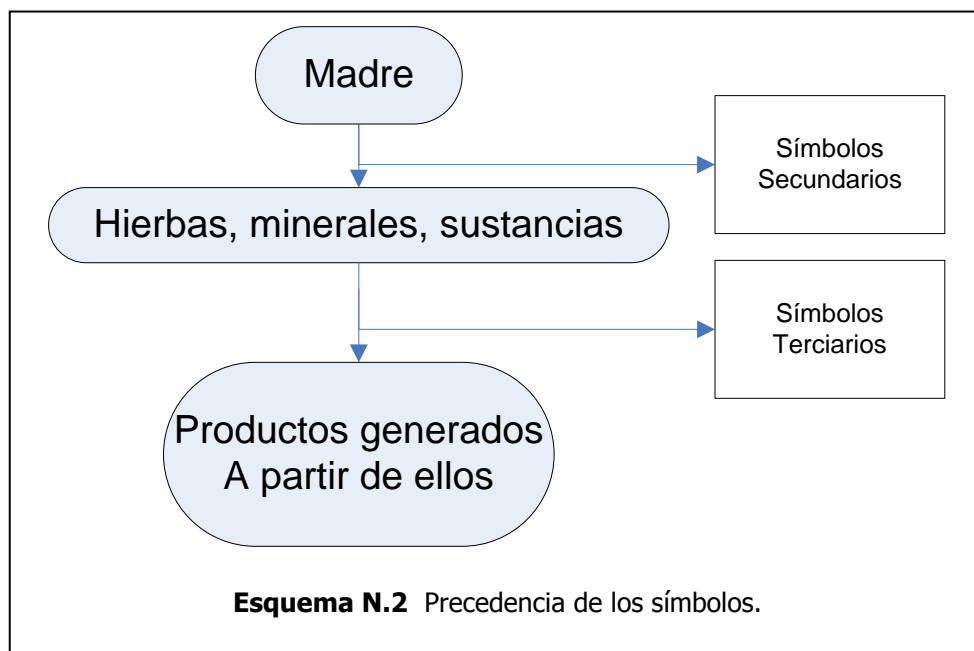
Madre: (Componente en la **D.M.**, Componente en la **D.R.**)

De esta manera, los hijos poseen componentes “derivados” de la madre, así que estos poseen, características propias de la madre (heredadas) más características propias. De esta manera, dentro de la Dimensión Real (D.R.) los componentes

químicos y físicos que poseen las hierbas, son directamente correspondientes a los componentes químicos que se encuentran en el sustrato de la tierra y su entorno, y los símbolos que encontremos al rededor de ellos tendrán esta misma heredad, a pesar de que, al mismo tiempo, cada una de las hierbas posean, características que las hacen únicas, no podrían estar definidas estas características si no existiera el componente primigenio o principal: Tierra y por lo tanto los símbolos que observaremos inherentes a las hierbas, tendrán una heredad del símbolo dominante: Madre.

Del mismo modo, dentro de la Dimensión Mítica (**D.M**), las hierbas existen, como un producto de la divinidad, esto es han heredado el poder y la energía regeneradora que la divinidad posee; de esta manera, su poder curativo (en el sentido divino), es posible, si y solo sí, está definido en primer lugar el componente divino: Madre y por lo tanto los símbolos que la definan, de todas maneras tendrán este componente implícito dentro de ellos.

Por lo tanto los símbolos inherentes a las Hierbas, son por decirlo de alguna manera, símbolos derivados, o símbolos secundarios derivados del símbolo dominante madre. Y símbolos de los productos generados a partir de las Hierbas, serán entonces, símbolos terciarios. Esto lo podemos observar en el siguiente esquema (Esquema N.2).



Caso II: Graciela Hernández Rodríguez (Curandera)

- En la dimensión real, ella nos deja ver que desde muy niña, “por alguna razón”, ella “ya curaba a sus amigos”, esto nos indica que ella, pudo muy bien ya sea, estar presente en algún rito de curación u observar algún rito de curación. Cabe mencionar aquí que en la infancia, los niños copian todo lo que ven y escuchan; y accionan en la manera en cómo ellos mismos decodifican la realidad, esto es dentro de su propia visión del mundo. Por esta razón, sucede que los actos generados en los planos volitivo y metonímico, muchas veces se entrelazan, ya que no cuentan con la limitante anímico-social. Por esta razón a veces parece que sus acciones son producto de un razonamiento, cuando en realidad no lo son, y otras veces parece que actúan por un capricho o un impulso cuando en realidad ya habían tomado una decisión a priori. De aquí que podría ser muy difícil determinar cual es el símbolo dominante (por lo menos en esta etapa de su desarrollo), sin embargo, la finalidad última del comportamiento infantil, siempre es el aprendizaje lúdico, de tal manera que para el niño o la niña, será absolutamente irrelevantes tanto la dimensión real, como la dimensión mítica, y que también, muchas veces se entrelaza. De esta manera, el niño o niña logran nulificar (por algún tiempo), los símbolos dominantes inherentes a los adultos de su núcleo familiar, social, político, etc.; quedando así, como única posibilidad de símbolo dominante la misma acción en sí. De este modo se concluye, que por lo menos en esta etapa de su desarrollo, el símbolo dominante era: La curación.
- En el plano que se forma al interceptar la Dimensión Mítica Vs. el eje Volitivo-Metonímico, podemos encontrar, que la forma en como se le fue revelando el mundo de las divinidades y el conocimiento o aprendizaje para la curación fue a través de los sueños. Al ser el mundo de los sueños el detonante de sus acciones, en el estado de vigilia, podemos observar entonces, que el eje con mayor carga o predominante, es el eje Metonímico, de tal manera que

cuando llega al estado de vigilia (esto es, que despierta), ocurre una transfiguración, de lo observado y “aprendido” en el sueño, con la realidad tangible, de ser esto verdad, sus actos volitivos estarían de nuevo mezclados con sus actos metonímicos, nulificando una vez más, los símbolos dominantes inherentes al mundo o cosmovisión núcleo familiar, político, social, etc., quedando así como único símbolo dominante, la acción en sí, esto es, una vez más: La curación.

- Existe además una fisura de la Dimensión Mítica (D.M.) a la Dimensión Real (D.R.). Esta se origina en la D.R. en el momento en que empiezan a ocurrir desgracias en su núcleo familiar y se filtran a la D.M. a través del sueño; regresando una vez más, como una transfiguración, esta vez, como un mandato divino, sin embargo, la divinidad, no es visible y es desconocida. En lo particular, me llamó sobre manera, la descripción que hace sobre la persona y cito: *“estaba vestida de blanco, rosa, azul o verde no le veía la cara, las manos y la voz era de hombre y a veces de mujer”*. Si partimos del hecho de que este relato fue hecho a partir de un sueño y además que fue el detonante de su movilidad, esto es, sus acciones; al declarar que a partir de ese momento, nunca más dejó la curación. Entonces, nos volvemos a encontrar que tanto el eje Volitivo como el eje Metonímico se encuentran mezclados, y que además, ha pasado una parte de la D.M. a la D.R. al materializarse en acciones reales y concretas un mandato divino, que es la acción de curar. De esta manera, la persona adulta, se encuentra una vez más, en una posición muy similar a la que tenía cuando era una niña, sin embargo, esta vez, sí existe ya una conocimiento y una postura ideológica ante el entorno social, político, familiar, etc., por esta razón, la carga en el eje Volitivo ya no es tan despreciable. Sin embargo, al ser sus actos en la realidad, producto de un sueño, quiere decir, que la transfiguración que realiza, tiene su origen en el único símbolo dominante que hasta ahora ha venido apareciendo: La curación. Y como esta fue grabada en una edad infantil, es muy probable que el sueño también tenga su origen en esta etapa

de su desarrollo, de tal suerte, que los colores y las voces, estén directamente relacionados con algún agente potencializador (que la lleva a accionar) a partir del entorno familiar que observó cuando era ella una niña. Por esa razón, es de llamar la atención el uso de esos colores y no otros, ya que son colores que se utilizan mucho para la ropa de los niños (a excepción del verde).

Caso III: Ester Córdoba Lara (Partera)

- En el plano que resulta de intersectar la Dimensión Mítica con los ejes Volitivo – Metonímico, encontré que en el caso de la Partera Ester Córdoba, existen una carga de elementos de mayor fuerza en el eje Volitivo que en el eje Metonímico, de tal manera, que la mayoría de sus acciones, están plenamente razonadas, lo que hace que haya llevado a cabo su labor como partera con suma conciencia y a partir de adaptar o encajar lo que conocía del mundo mítico a la realidad de todos los hechos observados, a los cuales tuvo acceso, al ejercer como partera. De este modo, dentro de su cosmovisión, no existe un símbolo dominante, sino varios símbolos dominantes, y que están íntimamente relacionados con los conocimientos de sus antepasados; de este modo ella, se perfila como una continuadora y preservadora de los conocimientos de sus antepasados.
- Dentro del eje que se forma al intersectar La dimensión Real con los ejes Volitivo – Metonímico, ella logra encontrar, que la vida, es lo máspreciado que existe en la tierra, y al darle una potencialidad a la vida, inmediatamente, le asigna al mismo tiempo una dimensión o peso específico a la muerte. En este plano, también tendrá mayor peso el eje Volitivo, de manera que, todas sus acciones, la mayoría de sus acciones, serán acordes a los símbolos dominantes que ha heredado en su condición de partera.

De este modo podemos concluir que sus símbolos dominantes serán los siguientes:

- El símbolo de la Vida, y por lo tanto,
- El símbolo de la muerte.
- El símbolo de la madre, pero no en el sentido de ser la madre tierra, sino en el sentido de ser la madre que da a luz, entonces es el símbolo de la madre que da vida, y por lo tanto es,
- El símbolo de la creación

Al ya no ser la tierra el símbolo de la madre, entonces, todos los símbolos relacionados a la curación con hierbas, dejan de ser símbolos heredados (secundarios, terciarios, etc.) y por lo tanto, también los símbolos inherentes a la curación y las hierbas serán símbolos primarios.

Caso IV: Sra. Berna Cazares y Norberto (Temazcaleros)

En el caso de la Sra. Berna Cazares y Norberto, en el plano que resulta de interceptar la Dimensión Mítica con el eje Volitivo – Metonímico, se encuentran varios símbolos dominantes actuando de manera conjunta y de alguna manera están relacionados o correlacionados entre sí; a continuación realizo el listado de los mismos.

- El protector.- Dentro del temazcal se afirma que existe la presencia de un “*protector*”, esto es, un ser que se encuentra en el plano mítico y que “*protege*”, “*vigila*”, “*orienta*” y “*normaliza la conducta*” de los dueños del temazcal, de aquí que es altamente probable, que se realice algún tipo de ritual de sacrificio en su nombre, ya sea para continuar recibiendo favores o protección. Por esta razón, el eje Volitivo, sería el que presentaría mayor influencia y el que tendría más repercusión en el comportamiento y las acciones de ambos con respecto al temazcal; pudiendo inclusive llegar a ser el factor decisivo para que ellos continuasen con su labor de temazcaleros. Al quedar de alguna manera “*comprometidos con*” y “*vigilados por*” la

divinidad. De este modo, quedan normalizadas todas sus acciones dentro del temazcal. La existencia de este “protector”, explicaría también porque, la señora Berna a pesar de no haber tenido una instrucción o enseñanza del temazcal directamente de sus abuelas; realiza este acto como si se tratara de una iniciada del ritual, de esta manera, el protector funge como iniciante del ritual del temazcal; y a partir de este símbolo dominante, ella junto con Norberto, van descubriendo y aplicando su conocimiento empírico a la acción de ser iniciados temazcaleros; mientras que sus hijos, en un futuro, serán iniciados por sus propios padres a través de la observación. En el caso de los hijos el eje predominante será el Metonímico y no el Volitivo.

- El temazcal y la Madre.- El señor Norberto afirma que el temazcal es la representación o simbolización del vientre de una madre, tal y como lo habíamos visto en el caso I; la madre a la que se refiere es la “madre” Tierra, y por lo tanto, se encuentra el temazcal representando a una divinidad a partir de la prosopopeya. Entonces podemos decir que implícitamente existe una diosa, cuyo vientre se materializa o pasa a la dimensión real en forma de temazcal.

La diosa al pasar a la dimensión real en forma de temazcal crea una fisura entre las dos dimensiones, provocando que el eje que tenga más carga para las decisiones y las acciones que se realizan dentro del temazcal de curación por parte de la señora Berna y el señor Norberto estén sustentadas en el eje Metonímico; por esta razón no hay un sentido lógico, ni una reflexión lógica ni científica por parte de ellos, para explicar lo que sucede dentro del temazcal. A pesar de que en la dimensión real sí existe una explicación científica y lógica para la curación del cuerpo dentro del temazcal. Al ser entonces el eje Metonímico el que prevalezca, la curación dentro del temazcal se convierte en un asunto “divino”.

De lo anterior podemos concluir que el símbolo dominante será una vez más “La Madre”, tal y como se ha venido describiendo en los otros casos; esto nos podría

llevar hacia una línea de investigación donde se pudiera demostrar que existe una ideología y filosofía monoteísta de lo femenino, y que ha quedado oculta o debajo de las creencias impuestas y arraigadas desde la época postcolombina. El origen de las creencias femeninas estarían depositadas entonces en la tierra como “madre” dadora de vida y de recursos; “madre” protectora de las inclemencias; “madre” sanadora de las enfermedades (a partir del procesamiento de las plantas); “madre” que recoge a sus hijos muertos y los guarda dentro de su útero (vasija de barro).

Caso V: María del socorro Vargas López (Masajista y curandera)

En el caso de la señora María del socorro, ella recibe dos tipos de instrucción o enseñanzas diferentes; por una parte se encuentra lo que ella observa cuando era niña donde su mamá realizaba “transes” espiritualistas, además de observar la curación con herbolaria lo cual hace que ella tenga una concepción del hecho de la curación; por el otro lado se encuentra la enseñanza del curso de “Polaridad”, donde recibe una instrucción o enfoque diferente de la curación; ello también se nota dentro de su concepción de curación puesto que habla a cerca de un pasado y un presente dentro de lo relacionado con su vida y la curación.

Para ella la dimensión dominante será la dimensión real, puesto que en la actualidad concibe al organismo como un ser sujeto a cambios de “energía” y que esta energía se encuentra relacionada con partes discretas del cuerpo, a las que ella denomina “*chakras*”, además menciona que el mal realizado de personas a personas influye directamente en el organismo a partir de un desbalance “energético” en la “mente” del organismo receptor del mal, de tal manera, que la mayoría de sus acciones se rigen por la Dimensión Real y el eje Volitivo.

Sus acciones están directamente relacionadas con una concepción del hombre como centro energético, afectado por su entorno; concepción que a primera vista parece provenir de culturas orientales, más que de una cultura autóctona, sin

embargo, ella de alguna manera ha amalgamado las dos instrucciones y ahora rigen tanto la instrucción de la curación con plantas y la curación energética del cuerpo y la mente.

Dentro de la Dimensión Mítica ella maneja la concepción de un solo “dios” y al mismo tiempo maneja la concepción de una energía universal que bien podríamos llamarla: ”Energía cósmica”; tal y como se concibe en algunos planteamientos teológicos y cosmovisiones orientales, de manera tal que se conjugan o se amalgaman dos visiones míticas. Convirtiendo este caso, en un caso interesante de mezclas o de uniones de simbolismos dominantes.

En este caso, podemos concluir que los símbolos dominantes son:

- El hombre como eje del universo.
- El universo como divinidad energética.
- Un Dios omnipresente, regulador de actos morales y éticos y del pensamiento.

CONCLUSIONES

A partir del análisis realizado, para llegar en primer lugar a encontrar los símbolos dominantes utilizados en el ritual de curación de los curanderos de la zona de Tepoztlán y Amatlán de Quetzalcóatl, Morelos, y en segundo lugar, encontrar las causas o detonantes posibles de estos mismos símbolos, pude observar que en todos los curanderos, existió realmente un cambio de comportamiento y actitud ante la vida, y que además, cambiaron o trastocaron o reafirmaron las ideologías que ya les pertenecían desde el momento mismo de nacer, y además, influyeron también en torno a su cosmovisión adquirida o aprendida a temprana o adulta edad.

De este modo, pude determinar que los símbolos dominantes que existen dentro de la visión de los curanderos de la zona de Tepoztlán y Amatlán de Quetzalcóatl, Morelos son los siguientes:

- El símbolo de la madre, como madre proveedora de todo lo que nos rodea, esto es, la madre tierra.
- El símbolo de la madre como madre dadora de vida, esto es, el símbolo de la creación misma.
- El símbolo de la vida, como un paso obligado hacia el más allá, y por lo tanto...
- El símbolo de la muerte, que se encuentra presente, día a día, en su cosmovisión.

Estos símbolos potenciadores, hacen que los curanderos, respondan a una necesidad intrínseca de curar, de dar alivio, de sanar, y al mismo tiempo, responden a sus necesidades económicas, sociales, e históricas, mostrándose de manera explícitamente en la conducta observada y ejercida por ellos.

BIBLIOGRAFÍA

- **Augé**, Marc. *Símbolo, función e historia: interrogantes de la antropología*, México, Ed. Grijalbo, 1987; 209 Págs.
- **Chevalier**, Jean y Alain Cheerbrant. *Diccionario de Símbolos*, Barcelona, Ed. Herder, 1988.
- **Eco**, Umberto, *Los límites de la interpretación*, tr. Elena Lozano, Barcelona, Ed. Lumen, 1992.
- **Eliade**, Mircea. *El chamanismo y las técnicas arcaicas del éxtasis*, 2ª ed., México, FCE, 1968; 484 Págs.
- **Eliade**, Mircea. *Myths, Rites, Symbols: A Mircea Eliade Reader*, U.S.A. Ed. Harper Colophon Books, Vol 1., 1976; 465 Págs.
- **Galinier**, Jacques. *La mitad del mundo: Cuerpo y cosmos en los rituales Otomíes*, México, UNAM-CEMYC-INI, 1990.
- **Geertz**, Clifford. *La interpretación de las culturas*, México, Ed. Gedisa, 1987; 387 Págs.
- **Ibáñez**, Jesús. (Coord.) *Nuevos avances en la investigación social I*, Barcelona, Ed. Proyecto A, 1998; 177 Págs.
- **Jung**, Carl G. *El hombre y sus símbolos*, Barcelona, Ed. Paidós, 1995; 320 Págs.
- **Kuhn**, Thomas. *La estructura de las revoluciones científicas*, México, FCE, 1971; 360 Págs.
- **Lausberg**, Heinrich. *et. al. Manual de retórica literaria: Fundamentos de una ciencia de la literatura*, Vol. 2, España, Ed. Gredos, 1980.
- **Leach** Edmund R. *Cultura y comunicación: La lógica de la conexión de los símbolos, una introducción al uso de la análisis estructuralista en antropología*, México, Ed. Siglo XXI, 1980.
- **Leach**, Edmund. *The structure of symbolism en: J.S. la Fontaine (comp.) the interpretation of ritual*, England, Travistock Publications, 1972.
- **Levi-strauss**, *the effectiveness of symbols*, New York, Ed. Lessa & Row, publishers, 1963.

- **Lewis**, Oscar. *Life in a Mexican Village: Tepoztlán Studied*, E.U.A. University Illinois Press, 1963.
- **Lurker**, Manfred. *El mensaje de los símbolos. Mitos, culturas y religiones*, 2ª ed., Barcelona, Ed. Herder, 1998; 368 Págs.
- **Olavarria**, María E. *Símbolos del desierto*, México, UAM, Colección texto y contexto, Núm 10, 1992.
- **Radcliffe-Brown**, A.R. *Estructura y función en la sociedad primitiva*, 2ª ed., España, Ed. Península, 1974; 250 Págs.
- **Reynoso**, Carlos. *Paradigmas y estrategias en Antropología Simbólica*, Buenos Aires, ed. Búsqueda, 1987; 173 Págs.
- **Sambrano**, María. *El hombre y lo divino*, 2ª ed. 5ª reimp., México, FCE, 2005, 412 Págs.
- **Sapir**, Edward. *Symbolism, Encyclopedia of the social sciences*, New York, MacMilan, Vol. XIV, 1968.
- **Spencer**, Dan, *el simbolismo en general*, Barcelona, Ed. Anthropos, 1988.
- **Turner**, Victor. *El proceso ritual*, España, Ed. Taurus, 1988.
- **Turner**, Víctor. *La selva de los símbolos*, Tr. Ramón Valdez del Toro y Alberto Cardín Garay. España, Ed. Siglo XXI, 1980; 445 Págs.

Revistas

- **Belinsky**, Jorge. *Raíces anímico – corporales de algunas formaciones religiosas*, artículo publicado en la revista: Revista de ciencias de las religiones, ISSN 1135 - 4712, N° 1, 1996, Págs. 7-11
- **Perruchon**, Marie. *Magia en camino: Chamanismo entre los Shuar de la amazonía del oeste*, artículo publicado en la revista: Anales, ISSN 1101 - 4148, N° 5, 2002 (Ejemplar dedicado a: Conocimiento, salud y derechos indígenas en la Amazonía), Págs. 143-164.
- **Carrillo**, Juan F. *El chamanismo o el retorno a lo sagrado*, artículo publicado en la gaceta: Gaceta Universitaria de la Universidad de Guadalajara. Año 5, N° 150, 28 de febrero de 2000, Pág. 12.

- **Durán**, Juan. La nueva teoría social y la investigación cualitativa: un paradigma renovado, artículo publicado en la revista: Acta Universitaria, de la Universidad de Guanajuato, ISSN 0188 – 6266, N° 3, 2004, Págs 50 -58.
- **Cancelo**, José L. Lo extraño y lo peculiar de la religión, artículo publicado en la revista: Indivisa. Boletín de estudios de investigación, ISSN 1579 – 3141, N° 2, 2001, Págs. 95 – 120.
- **Lapointe**, Francois H. Psicología fenomenológica de Husserl y Sartre, artículo publicado en la revista: Revista Latinoamericana de Psicología, ISSN 0120 – 0534, N° 3, 1970, Págs. 377 – 385.
- **Nivón**, Eduardo y Rosas, Ana. Oscar Lewis revisitado, artículo publicado en la revista: Alteridades, Revista del departamento de Antropología de la UAM-Iztapalapa, ISSN 0188 – 7017, N° 7, 1994, Págs. 5 - 7.
- **Báez-Jorge**, Félix. La noción de lo “arcaico” en la etnología mesoamericana (apostillas a las reflexiones de Jaques Galinier), artículo publicado en la revista: Destiempos.com (Revista en formato electrónico), ISSN en trámite, Reserva de derechos N° 04-2008-03714320700-203, N° 18, 2009, Págs. 226 – 246.

INFORMANTES

- **Caso I:** Sra. Antonia García Mejía (Curandera). Vive en el barrio de Santa Cruz en la calle Vicente Guerreo #7, que se encuentra en la parte alta de Tepoztlán; junto al barrio de los Reyes.
- **Caso II:** Sra. Graciela Hernández Rodríguez (Curandera). Vive en el barrio de Santa Cruz en la calle Cima s/n, en Tepoztlán, Morelos.
- **Caso III:** Ester Córdoba Lara (Partera). Vive en la calle artesanías #13 en el barrio de San Miguel en Tepoztlán, Morelos.
- **Caso IV:** Berna Cazares y Norberto (Temazcaleros). Viven en el pueblo de Amatlán de Quetzalcóatl, Morelos; en la calle 20 de Noviembre s/n.
- **Caso V:** María del socorro Vargas López (Masajista y curandera) Vive en la calle Cobre s/n, Colonia del Tesoro en Tepoztlán, Morelos.